

International

ART

festival

Kerteminde 2013

29. June - 7. July

[www.art-festival.dk](http://www.art-festival.dk)





# Participating Artists

Page	Page	Page
104	71	82
Aase Lund	Hanne Andersen	Michael Grønlund
57	69	21
Aly van der Wal	Hans J. Frydendal	Michael Sasserson
46	56	136
Ann Siri B. Jensen	Helle Kjærulf	Misja Kristoffersen
105	42	100
Anne Berit Brogaard	Henning Severin Pedersen	Nadia Plesner
70	40	80
Anne Lindholm	Henrik Stebit	Niels Jantzen
12	150	91
Anne Muff	Henrik Voldmester	Nkurunziza C. Innocent
44	80	146
Anne Wallin	Inge Jantzen	Ole Bunton
156	87	61
Anders Gjerding Geertsen	Jeff Ibbo	Palle Lindgaard-Jørgensen
19	137	138
Arvid Ehn	Jerry Adder	Paul Cederdorff
60	78	149
Bente Carstensen	Joan Riis	Peter Hesk Møller
28	154	18
Bettina Hesselhof	Josef Salamon	Petter L. Nøstdal
74	110	92
Bjørn Nordahl	Jubilæumsudstilling	Pruzz Prudence
54	142	14
Bong Delfin	Rolf Doderlein de Win	Remaz Al-Araj
148	145	155
Bodil Arbjerg Lundby	Jørgen Minor	Richard Brixel
76	84	16
Britta Kristensen	Jørn Erik Nielsen	Rikke Line Andreasen
32	13	45
Carl Dalgren	Karin A. Høj	Rikke Mohr Jørgensen
97	66	142
Chastine Helle	Karin Lykke Groth	Rolf Doderlein de Win
80	58	22
Christel Maria Jantzen	Karin Schoeber	Rune Frederiksen
130	158	134
Claus Egelund Pedersen	Kim Gemmer Hansen	Ruth Vulto Gaube
133	38	98
Derk den Boer	Kirsten Work Rasmussen	Sanni Schmidt
17	50	25
Djana Vallespir	Knud Erik Sørensen	Sharareh Hojabr Ebrahimi
143	147	64
Don Van Der Meuler	Lars Waldemar	Sofie Perregård Marcuslund
153	33	37
Elna Christiansen	Leif Kristensen	Sophy Bostholm
89	48	132
Emmanuel M. Nkuranga	Lis Pilegaard	Steen Christensen
139	72	30
Erik Lemcke	Lone Kjeldsen	Susanne Ydo
101	96	151
Erling Tingkær	Lotte Helle	Søren Schaarup
20	36	131
Eva Berntsen	Lucy Bergström	Tine Rinds
24	140	90
Eva Mahony	Marianne Miller	Tony Cyizanye Burundi
135	51	152
Flemming Rodian	Marianne Nygaard	Trine Fenger Guld
144	68	34
Gea Sibola Hansen	Mette Boe	Tym Andersen
55	108	141
Gina Michaells	Mette Christine Rudniak	Vladimir Voronin
86	77	93
Grete Tranberg	Mette Sørensen	Zouzou Gentil
83	65	
Grethe Ruud Pedersen	Michael Bøgh	



Kerteminde  
Kommune



## Ernst B. Sund Fonden



Sortekilde Kunst & Kultur  
Triers Tømrer & Snedker  
Niels Jantzen Farver  
Restaurante Firenze  
Danbo Hesselager  
Persolit A/S  
Brønks mad  
Nordfyens Bank  
Restaurant Rudolf Mathis  
Den Gamle Købmandsgård  
Sunke+F2 arkitekter  
Det nye Refning Poulsen

Butlers Choice  
Sparekassen Faaborg  
Galleri Gofs  
Frisør Delgados  
Fjord & Bælt  
Amalie  
Global Partner  
Pizza Pronto  
Ost og Vin Kerteminde  
Kerteminde Bed and Breakfast  
Klinikken på Klintevej  
Amandas Blomster

Ulriksholm Slot Galleri  
Tornøes Hotel  
Unik  
VR Glas  
Kerteminde Fysioterapi  
Janets Palet  
Holms Begravelser  
Glarvester Frank Sander Pedersen  
Café Ilskov  
Butik Nille  
Zilans Pizza  
Kerteminde Boghandel

### **Welcome to the International Art Festival 2013**

Third time lucky some say. We think that we have been lucky the previous two times the Festival has been running and are convinced that the third time will be a fantastic trip into the diversity of its many manifestations too. A firework of art made possible by our sponsors and the many private persons, who have joined the “Friends of the Festival” and the “Friends of the Festival”, who are lending a helping hand during the Festival; A BIG THANK YOU TO YOU ALL.

This year the Festival is devoted to Kerteminde’s 600 years jubilee, this means a jubilee exhibition created by the many participating artist. Again this year the Danish Sculptor Society and friends have let it shower with fantastic sculptures over the town, and in the harbour art will be created throughout all the days, an exciting process to follow. There will be miscellaneous event around the town, art films in the cinema, possibilities to try out your own creative talents in the “Picasso tent”, sense, rest in the “Breathing room”, listen to talks and much more.

All in all this year’s festival offers no less than 100 artists who represent the whole nine countries: Denmark, Norway, Sweden, Rwanda, Burundi, Austria, Luxemburg, the Netherlands, Iran, and the Philippines. Groupwise they will exhibit around town, in marked and numbered exhibit locations. Dig in your heels and focus both your eyes and ears on a true bombardment!

We hope that you will enjoy the many beautiful exhibits and fantastic works of art and have a chat with the performing artists. Should you find something you just cannot do without, we are sure that all is for sale.

We wish that you think back on the International Art Festival 2013 as one of the summer’s absolute highlight.

Enjoy!

Bente and Michael Grønlund

# Kolofon

## Organiser:

International Art Festival  
Langegade 67. DK-5300 Kerteminde.  
+45 21 66 91 32 • mgart@mail.dk  
www.art-festival.dk

## Exhibition Coordinators:

Bente og Michael Grønlund

## Åbningstider:

The festival will be opened by Mayor Sonja Rasmussen  
Saturday 29 June 11 AM on Sortekilde.

## Hours:

Saturday:	12 - 21
Sunday:	11 - 18
Monday:	11 - 18
Tuesday:	11 - 18
Wednesday:	11 - 21
Thursday:	11 - 18
Friday:	11 - 16
Saturday:	11 - 21
Sunday:	11 - 16

## Catalog:

*Editing and layout: Bente and Michael's hand*

*Photo: The artists themselves*

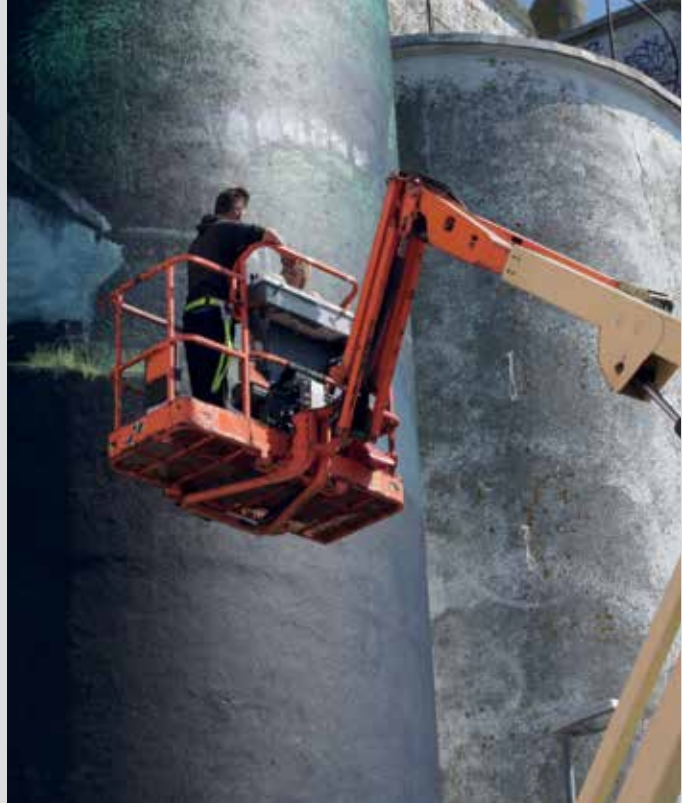
*Press: Svendborg Press*

*Paper: Environmental Paper*

*Color: Eco-friendly colors*

*Edition: 6000*

*The editors accept no liability for typographical errors, omissions  
and changes to the program*



-  Opening Ceremony
-  Pusterummet
-  Exhibitions
-  KINO
-  MiniMaxiPicasso
-  Artist Café
-  Café Matisse
-  SculpturTOUR



Map 3

Map 2

Map 1

KERTEMINDE BU

KERTEMINDE MARINA

MIDDELGRUND







Sortekilde, Hyrdevej 11. 5300 Kerteminde

International  
**ART**  
festival  
Kerteminde 2011



# Exhibition Place

1

## Local Artists



Anne Muff

Karin Høj

Remaz Al-Araj

# Anne Muff

Tårup Strandpark 112, 5300 Kerteminde  
+45 29 46 43 39, [anne@annemuff.dk](mailto:anne@annemuff.dk)  
[www.annemuff.dk](http://www.annemuff.dk)

Born in 1955

She has educated home and abroad.

She has exhibited on a regular basis since the year 2000.

The motifs are people or animals in ambiguous situations,  
with added humor and strong colors.



# Karin A. Høj

Revninge Bygade 133, 5300 Kerteminde  
+45 28 35 84 28, khoej@mail.tele.dk  
www.KarinAHoej.dk

Born 1948 in Denmark.

Trained as an office assistant. Has been employed by the Danish Police in the Forensic Division for many years.

Attended various art courses in Denmark and abroad, among them being a stay at the high school in Helnæs, Denmark.

Numerous exhibitions at companies and galleries in Denmark, Norway, Sweden, Finland, Poland and Slovakia.

Art work:

An expressive painting process manifested in more or less abstract shapes – exploring and playing with the interaction of colours. Shapes that might appear along the road could be pursued or developed but they may also just be allowed to exist.



# Remaz Al-Araj

Møllevej 73, 5300 Kerteminde  
+45 50 62 23 21, +45 23 69 31 60

Remaz Ibrahim Al-Araj comes from Bethlehem, Palestine. He has lived in Denmark for nine years. In Palestine he studied and worked as a teacher in several schools and art centers. Also he has participated in many exhibits around Palestine. He has worked with many different kinds of art, mostly drawing, sculpturing, mosaic etc. Also he has experience in repairing music instruments. As an artist he is renowned for his design, where he is good at using his background as an inspiration.

In Denmark Remav works with wood mostly, where he creates large sculptures, i.e. Kerteminde's largest mermaid and Munkebo priest. Also he has exhibited a few times, this being the second time he has exhibited at the International Art Festival Kerteminde.



# Exhibition Place

# 2



## Juried Artists

Rikke Line Andreasen

Djana Vallespir

Petter L. Nøstdal

Arvid Ehn

Eva Berntsen

Michael Sasserson

Rune Frederiksen

# Rikke Line Andreassen

Broagergade 6, 5 sal , 1672 København V  
+45 61 35 20 41, rikkeline007@hotmail.com  
Facebookprofil:  
Malerier af Rikke Line Andreassen



I paint the images that for some reason pops up in my head, or I deliberately provoke inspired by something I have heard, seen or experienced.

Once an idea for a painting has manifested itself in my head, it stays until it has been painted on to the canvas. I know the painting is finished when the idea has left my mind.

Recently I have made a series of deer based on an idea of making my own personal interpretation of the traditional paintings of “the roaring stag”. I tried to create a beautiful world in a grotesque universe by adding some edge to the traditional motif through contrasts containing humor, irony, seriousness, nature and imagination.

I hope the audience will view my paintings with contemplation, but also with a smile.

As an extension of my deer-paintings, I continued in the animal kingdom and painted goats and moose. This time I chose to make the “ugliness” such as garbage beautiful by neutralizing the colors, but still keep it in focus by making the texture lifelike.

I constantly seek to challenge myself by trying out new paint styles and experimenting with the reproduction of texture such as glass, metal and plastic.

I am by no means done painting animals, however at the moment I mostly feel like painting people - people with a certain charisma that inspires me.





# Djana Vallespir

Falkoner Allé 84, 2. tv. 2000 Frederiksberg.  
contact@djanavallespir.com  
www.djanavallespir.com

Vallespir works and lives in Copenhagen and is primarily known for her stylized uncanny surrealism blended with themes of pop culture. “Pop Surrealism”. There is tension in her paintings and a disturbing psychological dualisation carefully balanced by a visual sense of humor.



# Petter L. Nøstdal

Elvegata 19, 2003 Lillestrøm, Norge  
+ 47 90 14 07 16, artpetterludvig@live.no  
artpetterludvig.wordpress.com

Petter was born in Oslo in 1954, now living in Lillestrøm, 20 km north of Oslo. Petter has his degree in structural engineering and works in Norway's largest constructing company, Veidekke. Veidekke is present in Denmark under the name of Hoffmann.

The combination of being an engineer and long training in art theory and a more practical artistic expression, should maybe have given pictures based on structure, skill and knowledge. The reality is that this often only is a part of the picture, and that the picture evolves in a borderland. A borderland between on one hand emotion and intuition and on the other knowledge and intellect.

In the later years Petter pictures has moved from the totally abstract and pretty dark and gloomy, through abstract expressionism with figurative elements to pictures that combines the figurative with the abstract.

Might it be the intuition that is inspired by glances, both in the city and in the nature, that is expressed in the figurative elements in an otherwise abstract "landscape".



**ART**  
PETTER  
NØSTDAL

# Arvid Ehn

Damgårdsvej 62, 2990 Nivå

+45 28 18 31 72

arvidehn@yahoo.com

www.arvidart.dk

Arvid Ehn is 41 years old and from Helsingborg, Sweden.

He lives in Denmark with his girlfriend and two children.

The starting point to the painting is always a feeling. It can be an idea that gives the need to paint, it can also be unwillingness that creates a picture.

Improvisation is an important part of the creation, but at the same time well thought through ideas probably is half. Both originate from the subconscious. I try to create a struggle between the watchers fantasy and subconscious, that's the idea behind the improvisation and the more thought through idea.

The goal is to let the beholder form his own meaning and reason for the painting.

What the artist meant by painting the picture is secondary, the most fulfilling works of art are probably always the ones that the beholder makes up his own stories about.



# Eva Berntsen

Storgt. 16, 2000 Lillestrøm. Norge  
+47 926 17 354, [eva@evasart.no](mailto:eva@evasart.no)  
[www.evasart.no](http://www.evasart.no)



## Eva Berntsen's Art

“The strength of the wind gives much power to the mind’s wandering” is one of Eva’s according poems to her painting “The Wind Throw”. She wants her art and her words to be your language and thoughts about life.

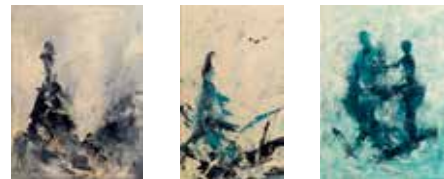
With variations within several styles, Eva is inspired by the seasons and its changing expressions, the energy of colors, music and rhythm and the emotions in every brush stroke.

Eva Berntsen is a sensitive artist and she let the intuitive unleash the abstract expressionist world, with figurative elements where women play a central role in her designs. Eva has over the years come up with her own style where every piece of art has its own expression.

In her world, the sensitive and meaningful images shows up where Eva with her pictures and words wants the public to have a subjectively perception and experience of her art.

If her paintings and/or her poems gives meaning to her public, this gives Eva a lot of inspiration.

Now Eva is an international well considered artist.



# Michael Sasserson

Mølholmvej 17a, 9520 Skørping.  
+45 29 71 87 40, sasserson@pc.dk  
www.sasserson.dk



Expressing thoughts on Michael Sasserson and his universe of Gods, it can be very difficult finding the precise words which hit you in the heart as his personality and his way of expressing himself does. He is a very observant artist, deep thinking and with unsurpassed joy as storyteller he fascinates one from the first encounter, catches you with his exciting stories from the world of myths and his imaginative and beautiful sculptures visualize and underline stories.

Although his thoughts for his works derive from former times and originate from old myths he is able to link stories from the mythology with the present and suddenly the content gives another understanding, a more tangible reality; as in his little story about the tree pixie sitting in the old tree root, bemoaning the stupidity of man and the way they treat nature, clutching the last small seed, so that he can plant the seed when man has ruined all and rebuild the world.

Michael Sasserson is a very exciting and present artist and one can feel his deep and sincere urge to create and tell. A strong fire burns within him and he works consistently from the idea, the thought, and story behind the structure to form a whole and expression in the finished configuration. He has a Vikings brute force and primordial power, but with his sensitivity and love hidden in his breast. Precisely these antipoles he can oppose and unite in his sculptures so the story and the expression stand forceful and strong, but the impression we get is aesthetic and sensitive.

Michael's beautiful sculptures and moving stories intoxicates and one just wants to see and experience more and be engulfed by more magical stories from the world of the Gods.

By Kirsten-Marie Hedeland gallerist and writer at Kunstavisen. (March 2012)



# Rune Frederiksen

Lindevej 1 , 8370 Hadsten.

+45 23 44 14 80, runeskunst@live.dk

picasaweb.google.dk/Runes.paintings

Rune Frederiksen is 50 years, working in the sea as diver/biologist or in the garden as a self-taught sculptor. As a sculptor my first choice of materials is stone or wood, but I also work in mixed media with metal, junk stuff and objet trouvé.

In recent years I have exhibited sculptures and paintings at a number of galleries, art fairs, churches, institutions and companies. This year I participate with my sculptures for the 3. time at the juried exhibition Kerteminde Art Festival.

## **Figures in harmony, visual poetry.**

Over the years my sculptures have undergone a change from the expressive and wild into more thoughtful, well balanced and simple forms. The sculptures are the outcome of my expressions of sensual, spiritual aestheticism inspired of the Japanese Zen culture.

As a sculptor I search the depth and tranquility through my working process and in the final result. My sculptures in wood and stone should not be noisy, but keeping a secret, to be felt and felt at.

The peaceful yet symbol saturated shapes hopefully wins upon closer acquaintance and it may be a good, long relationship between sculpture and human.



# Exhibition Place

3

## Local Artists



Eva Mahony

Sharareh Hojabr Ebrahimi

# Eva Mahony

Odensevej 77, 5290 Marslev.

+45 20 20 33 29, [eva.mahony@mail.dk](mailto:eva.mahony@mail.dk)

[www.mahony.dk](http://www.mahony.dk)

My first "work", a pencil drawing of the King and the Queen of Denmark, was "nominated", when I participated in a drawing competition in the local newspaper at the age of seven.

The postman brought me a "real" sketchpad and a big box with "real" crayons.

Imagine the colour purple in 20 different shades of purple! It was a big moment for me.

I had the same feeling, when I opened my own gallery in 2006.

A long life with calculations, dry numbers and development of computer applications, turned into playing with forms and colours and had become my new profession. A dream I never dared dream.

In many of my paintings I use the whole pallet of colours, each colour with its own meaning.

Purple contains the energy and strength from the colour red with the spirituality and the integrity from the colour blue.

It symbolizes the union of body and soul, which creates a balance between our physical and spiritual energies.

Purple is magical and unique, individual and independent.

A new dream seems to com true this year.

This summer I will be able to show my paintings in my own gallery "Art4U" in Copenhagen together with a number of other artists.

The gallery is placed very near to the Queens residence.





# Sharareh Hojabr Ebrahimi

Kildegårdsvej 123, 5240 Odense NØ

+45 51 26 73 55

sharareh.h.ebrahimi@gmail.com

www.sharareh.dk

I was born in Iran and I have lived in Denmark since 1990. I come from a well known art family in Iran and I became early interested in drawing and painting. I have developed my own style - cubist painting with symbolic messages about – the meaning of life, expectations for life, happiness and sorrow – love, security and freedom.

In 1983 I was educated as an interior designer in Teheran and I have concurrently being teaching in drawing and painting in upper secondary school for art and I have also being teaching students in my own atelier.

I am a member of “Gæsteatelier Hollufgård” and I have been a member of “Fyens grafiske Værksted”.

All-year exhibition in “Kunstkælderen i Rosengårdcenteret” in Odense.

All-year exhibition in Sortekilde in Kerteminde - my atelier is also placed here.

You are welcome to visit me in my atelier – just make an appointment.





# Exhibition Place

4

**Juried Artist**



Bettina Hesselhof

# Bettina Hesselhof

Skovbovej 239, 5540 Ullerslev

+45 61 60 73 24

b@hesselhof.dk

www.hesselhof.dk

Depending on my state of mind, I work into genres. I create mood paintings with abstract hints, where I express my fascination of nature's own dramas worldwide, such as rocks, caves, fells, waterfalls and a dramatic sky etc.

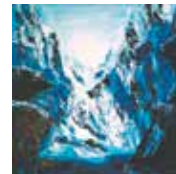
Now and then I need to break away from all the seriousness, and I play with "cartoonisme". Here I try to depict all good people in recognizable situations in a humoristic way and bright colours.

These two very different expressions have started to mingle, and this often results in mood paintings with unpretentious and peculiar ideas.

I work and exhibit my art in Sortekilde, Gedskovvej 3, Kerteminde.

Also I co exhibit my works in Kunstkælderen, Rosengårdscenteret and I am invited to participate in a new gallery in Copenhagen, which will open soon in, Fredericiagade 12 b a side street off Bredgade, where one always can have a good experience with art and antics.

Has exhibited in many art societies as well as galleries, in Denmark and Germany.



# Exhibition Place

5

**Local Artist**



Susanne Ydo

# Susanne Ydo

Atelier, Gedskovvej 3, 5300 Kerteminde,

+45 22 28 92 33

susanne@ydoart.dk

www.ydoart.dk

I paint on canvas or handmade paper. I strive at working life balance into my works. I use natural and simple materials such as pigments, cement, aluminium, gold (leaf gold) and tar. My signature is made of aged copper.

My paintings are free from the overt history – and yet strangely recognizable. Upon completion, I lacquer my paintings several times, and finally I once again treat my paintings with oil paint, which in its own special way creates an exciting cracking effect.

This effect depends on temperature and air humidity. It is a process I can never manipulate or fully control.

Delightfully out of control!



# Exhibition Place

# 6

## Juried Artists



Carl Dahlgren

Leif Kristensen

Tym Andersen

# Carl Dahlgren

Glimmingevägen 16, 269 74 Västra Karup, Sverige  
dahlcarrl@yahoo.co.uk

## On photography

Photography is to me first of all a question of seeing. A form of visual presence and awareness.

This way of seeing is not just seeing something new or unusual. It is rather about releasing the seeing from what is expected. From prejudice and previous experiences. Or a form of seeing stripped from conventions. On the rare occasions when this falls into place the resulting image will always be something else than I intended it to be. As when I surrounded by grandiose views in the Norwegian mountains suddenly find myself fascinated by some tiny icicles or a pattern on a rock. This can be most satisfying in contrast to every time I carried photographic equipment up and down a mountain without taking a single picture -at least no picture of interest other than documentary.

I want my pictures to have an openness to different ways of seeing them. To release the imagination of the viewer instead of leading the viewers fantasy towards something decided by me.

”Beauty is in the eye of the beholder”





# Leif Kristensen

Pederstrupvænget 6, 5270 Odense N.  
+45 29 21 42 36, me@leifkristensen.dk  
www.leifkristensen.dk

Leif Kristensen was born in Esbjerg 1940 and he is a self taught painter. Since 1969 he has been living in Funen.

He is working with acrylics on canvas, and his paintings is titled "Improvisation", "Magical Nature", "Golden City", "Story of Creation" and "Cathedrals of Nature".

"It has always been important for me to have a clear footprint in my pictures, and I hope the spectator will continue to fantasize and create his own special experience.

I am inspired by the organic forms and colors of nature, classical music, architecture, space, art nouveau, symbolism and the bible.

I am mixing it all to fantasy landscapes, unknown worlds, utopian mountains with cathedrals of nature".



# Tym Andersen

Bernstoffsvej 6. 5000 Odense C.  
tym@live.dk  
Facebook

Just before ...

'Just before it happened, I thought the world was beautiful and safe'. Don't you remember that feeling, from the day of the accident, just before what was not supposed to happen, happened? When everything is in our favour, we cannot help feeling invincible, or at least feel we can walk on water.

For the scenes, of this series of paintings "Just before", Tym Andersen was inspired by his real, everyday life on Fyn – well as real as reality can be:

The neighbouring house in Odense is threatened by a plane off route. The floating car stares its destiny in the eyes at Fyns Hoved. The boy with his pole is about to hit the surface. The cyclist in Kerteminde is facing a hard reception on the pavement of Vestergade. A senior citizen realizes too late, that he is standing on a bike lane in Odense. On Odense Kanal four rowers are about to meet their superior. In the hills of Hindsholmvej the driver of a sports car makes the mistake of a lifetime. The feeling on the porch is about to get a bit too warm. On the road to Dalby the driver has no chance of avoiding the deer. – It all happens in just a minute from now.



# Exhibition Place

7

## Local Artists



Lucy Bergström

Sophy Bostholm

Kirsten Work Rasmussen

# Lucy Bergström

Over Kærbyvej 112

DK - 5300 Kerteminde

Tlf. +45 65 97 79 90 / Mobil +45 51 31 75 70

lucybergstrom@gmail.com

I am both a painter, an illustrator and a portrait artist. As a painter, I am most drawn to nature motifs like trees, stones on beaches or in stone walls, birds, water. I usually illustrate books that deal with historical or prehistoric subjects; they demand both knowledge and fantasy. I have the knowledge from archaeology studies and the fantasy from my childhood.

I studied at the College of Fine Arts, Cornell University, Ithaca, New York, where I learned painting, sculpture, lots of figure drawing and graphics. It was a fantastic art scene, with rich provocation from the provocateurs of the time, like Andy Warhol, Robert Rauschenberg and others. They shoved the boundaries of what could be called art. I had no desire to provoke, but instead, a desire to create moods from nature through art.

As a portrait artist, I'm intrigued by showing the person interacting with his environment, in the middle of doing something. My children's portraits strive to be a depiction of a child reacting to an experience, rather than just sitting still.



# Sophy Bostholm

Mølleløkken 121, 5300 Kerteminde

Tlf. +4525794415

psbs@mail1.stofanet.dk

www.bricksite.com/sophy

To paint is a gift, a state of mindfulness where time and place can be non-existing, where everyday tasks and the whole world's problems can be on standby for a while. I paint different genres, it is the urge and the form of the day/ mood which decides how the brush will work, one day I am filled with a lot of show, another day it could be the small finicky details that count. It could be a specific motif, an inner picture, a message or a story I am trying to express, though always with a figurative touch.

I find that painting is a constant development where I am moving and view life/things in a new light /from a new angle all the time.

My inspiration for my paintings can come from anything, a walk on the beach, an ad, a funny figure, a mood, a cloud formation, and much more. It could also be a portrait of a person or an animal which can be challenging to depict, both figure and the expression of the specific motif.

On a daily basis I share an atelier with several others at Sortekilde in Kerteminde, a beautiful location with lovely surroundings and a lot of lovely people and where both elements in themselves are an inspiration.



# Kirsten Work Rasmussen

Kølstrupvej 36

DK - 5330 Munkebo

Tlf. +45 65976635, 30116865

kwr1942@hotmail.com. www.art-school.dk

First and foremost I am a naturalist and landscape painter.

The sensuousness in nature, its colours and forms are a great inspiration to me. My sources of inspiration are the landscapes around Fynshoved, Kerteminde, Svanninge Bakker, Lyø, Skagen and other locations in Denmark. On my trips to France, the Caribbean, Poland, USA, Egypt and Turkmenistan and China I always had my water colours and my sketchpad along.

Especially Greece has my interest as I spend a couple of months on the island of Folegandros each year.



# Exhibition Place



**Local Artist**



Henrik Stebit

# Henrik Stebit

+45 60 13 17 91, henrik@stebit.com  
www.bricksite.com/galleri-stebit



Marine atmosphere, Saltwater and Seagull scream are all inspirational sources for peace and quiet ...

I am self-taught artist, expressing myself through paintings and sculptures. Always starting with the Local, the close and natural, and preferably with a touch of fantasy, nostalgia and thoughtfulness.

I am born, raised and residing in Kerteminde, and have like most other locals a completely unique relation to the city and the stunning nature surrounding it. Kerteminde has it all - forest, beach and city packed neatly into the idyllic peace and calm, with small twisted streets where nostalgia thrive and where time seemed to stand still.

Seagulls screaming in the distance, ducks and ducklings in large numbers, and proud swans, are all struggling with the small fishing houses for a space in the water mirror.

It is pieces of such impressions and moods I try to convey in my pictures and sculptures. It is here in the close and natural I find my inspiration and gather new energy.

My works can be seen at Sortekilde cultural centre.

Enjoy.





# Exhibition Place

9

## Juried Artists



Henning Severin Pedersen

# Henning S. Pedersen

Havnevej 119, 5300 Kerteminde.  
+45 23 67 14 08, hsp1305@mail.dk  
www.hsp-art.dk



I paint in full speed. Street art, COBRA, strong colors, expressionism, fragments of people, humor, sarcasm, and irony are the elements in my universe of art. Here is expressed what only can be expressed by art unless one is admitted to a psychiatric ward. I paint under the slogan: If love is an illusion then to hell with reality!

Art critic Poul Carlsund at Fyns Stiftstidende writes i.a.:

I was delighted for his direct, naive works which makes one think that John Lennon may be dead but love is not. It was an expression which spoke to feelings directly without equivocal, intellectual detours.

When you enter the room a orgy of rich colors meets you. The stories pour out of the frames and make you smile through a cornucopia of details which is a pleasure to explore. That it is not frisky and naive Henning Severin Pedersen brings forward in a wonderful subtle way. A painting such as “And then he grew”, has a strange danger, which partly shows in the man’s distorted, tormented face and partly through the background, ornamented with a dualism between hearts and flies.

One is reminiscent of Picasso, Chagall, Hundertwasser, Miro and many more of the great pioneers, but Henning Severin Pedersen’s inspiration is first and foremost his joy of relating a story and coloristic enthusiasm; it is an achievement to capture so many elements which stand out as a whole and personal expression.

To put it frankly “a damn good way to go”!

Hope you will find joy and pleasure seeing the exhibited paintings.



# Exhibition Place

10

## Local Artists



Anne Wallin

Rikke Mohr Jørgensen

Ann-Siri B. Jensen

# Anne Wallin

Mølkensvej 8, 5300 Kerteminde  
+45 26 56 83 86, aw@annewallin.dk  
www.annewallin.dk

A lot of brooding over, who you are, who the others are, where you are, and what it all leads to - it may take some time, before a painting is made. Add the thoughts during a run, and it may be that, that makes the picture completed; or there is a new story and a new painting to brood over.

Anne Wallin exhibits for the second consecutive year on the International ART-festival alongside two local artists, painter Ann-Siri Bisgaard Jensen and art photographer Rikke Mohr Jørgensen.

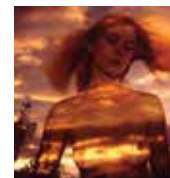


# Rikke Mohr Jørgensen

Målebakkevej 66, 5370 Mesinge  
+45 22 48 35 13, rikkemohr74@gmail.com  
www.rikkemohr.dk

Rikke Mohr Jørgensen, born in 1974, graduated as a art photographer at Istituto Europeo di Design in Milan in 1999, resides in St. Viby on Hindsholm. With her photographs she tries to immortalize emotions that play out at the moment the picture is taken and leads through these a romantic nostalgic diary. Inspired by Diane Arbus and Cindy Sherman she portrays the people around her and has previously worked with self-portraits to find favor with her inner self. The images represented in the exhibition are a task of restoring older self-portraits in a different context and in a different time and space. Love of colors and shapes guides the way out of the darkness.

Rikke Mohr Jørgensen exhibits for the second consecutive year at the International ART-festival alongside two local artists, painter Ann-Siri Bisgaard Jensen and painter Anne Wallin



# Ann-Siri B. Jensen

Søvangsvej 2, 5300, Kerteminde  
+4525479784 as.segnitz@hotmail.com  
www.ann-siri.dk

Ann-Siri Bisgaard Jensen, born in 1960, is a self-taught painter with her feet buried deep in the salty soil of Kerteminde. She works with the existential, natural laws, human animals and the love of mystery. Her paintings are naive metaphors painted in neat disorder with saturated color and a tight line.

Through many years of painting Ann-Siri Bisgaard Jensen has exhibited throughout Denmark, including Copenhagen, Aarhus and Odense. She would like to build a world into space with words and pictures.

Ann-Siri Bisgaard Jensen exhibits for the second consecutive year on the International ART-festival alongside two local artists, painter Anne Wallin and art photographer Rikke Mohr Jørgensen.



# Exhibition Place

11

**Local Artist**



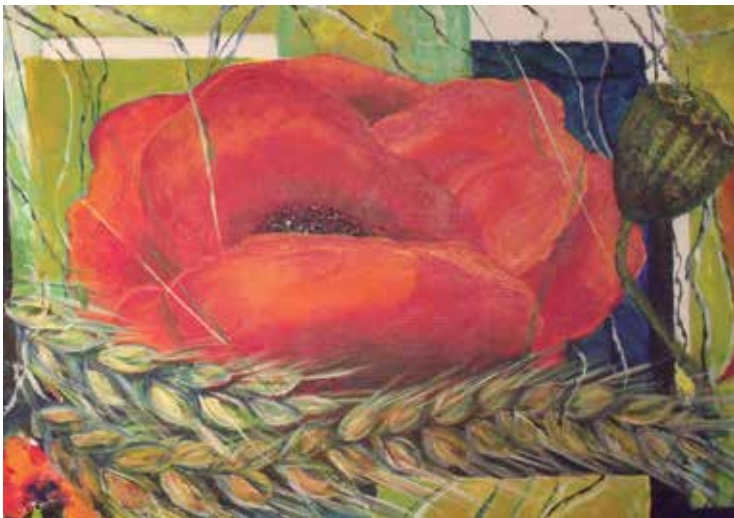
Lis Pilegård

# Lis Pilegård

Hyrdevej 11, 5300 Kerteminde.  
pilegaard.b@klipart.dk  
www.klipart.dk

I have painted and sculpted all my life. I find inspiration in my surroundings, people, animals, flowers and nature with it's everchanging light and atmosphere.

Colour is a very important factor expressing an explosion of music, poetry and optimism. Light and shadow are indispensable elements in my pictures.





# Exhibition Place

12



## Juried Artists

Knud Erik Sørensen

Marianne Nygaard

# Knud Erik Sørensen

Slotsgade 23, 4200 Slagelse. Danmark  
+45 58 53 27 99, +45 22 31 47 96  
k.e.s@pc.dk, www.kes-kunst.dk

In my pictures it is about finding the right motif!  
This demands a feeling for the right place and subsequently hiking. Set out on a journey to the heart of the city, nose about, maybe seek out the locality where everybody else are going. Choose the right angle and the best timing for the light to assist in shaping the picture. I frequently use my camera.

The painting should tell a story, picture a place created by man and used on a daily basis.

Among other places I have visited the Middle East, Southern Europe and New York, and based on icons like Wim Wenders and Hopper, I have tried to depict "scenes from the daily round" through oil paintings and collages for more than 30 years. Facades is what I am calling my oil paintings as they are always based on the front of a café, a boutique or a garage (!) If the locality is in Buenos Aires or in Palermo, this only amps the experience and the story.



# Marianne Nygaard

Åbakkevej 63, Bro, 5464 Brenderup  
mariannenygaard@me.com

I have an education as a housepainter and I use all my effort of creating a distance to the traditional expression in my work/craft.

I have been making graphics for many years. I am member of a graphic workshop on Funen, "Fyns Grafiske Værksted".

In recent years painting has got my first priority and I paint with acrylic. I try to create tranquility and simplicity in my work and I avoiding "happy colors" and unnecessary filling in my painting. Little by little I have removed all colors from my pictures and the last two years I have only been painting black color on white.

I do not have a website and I am not on any social medias as Facebook or Twitter.

Most important exhibitions are:

The censored fall exhibition o Gimsinghoved, Limfjorden  
2007, 2008, 2010, 2012

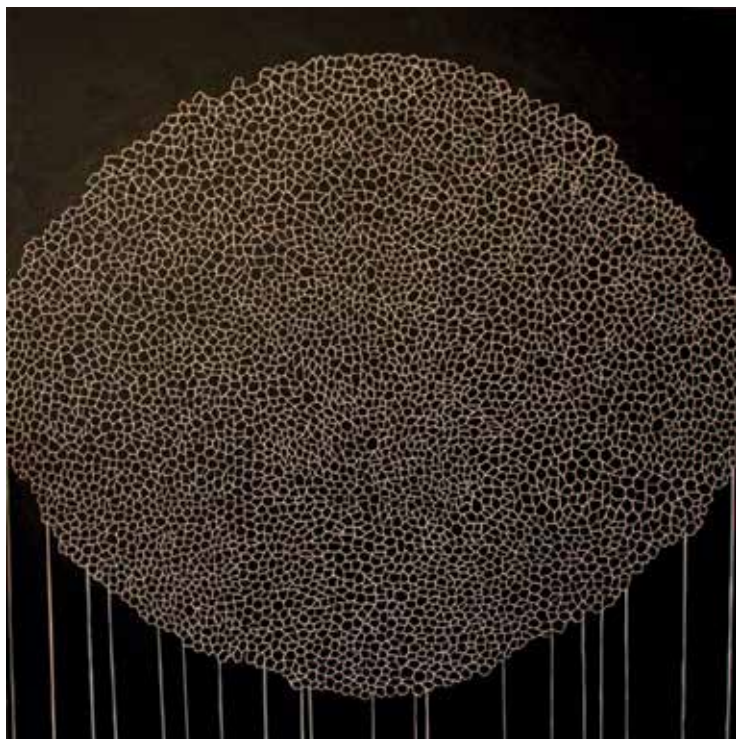
Fyns Grafiske Værksted  
2009, 2010

Filosofgangen, Odense  
2010

The Spring exhibition, Lemvig  
2011

Summer exhibition, Asperupgård  
2011, 2012

The museum Eberling, Eskiltuna, Sweden  
2013





# Exhibition Place

13



## Juried Artists

Bong Delfin

Gina Michalles

Helle Kjærulf

Aly van der Val

Karin Schoeber

# Bong Delfin

Lundsgaardvej 6, Lundsgaard Gods  
5300 Kerteminde  
rossbert.delfin@yahoo.com  
www.facebook.com/rossbertdelfin

This artist was born in the culturally diverse and paradise island of Mindanao, Philippines, to a working class family. At the early age of 7, Bong discovered his talent in drawing after he vigorously finished copying images from comic strips. When he turned 13, he learned how to do t-shirt/silk-screen printing, and throughout the years he developed and mastered the technique. It helped him earn money to support and finish his engineering course. This interest developed into a serious passion and he ended up making his own t-shirt designs. The whole process was influenced by the DIY culture of punk rock and skateboarding which he later adapted in some of his paintings.

In search for better opportunities in life, on October of 2011, He moved to Denmark to work as an Au pair. Fortunately, his host family who discovered his talent was very supportive and they helped him pursue his interest in painting which he has never taken seriously when he was still in the Philippines. This fresh and raw talent has only been painting for more than a year and the Kerteminde International Art Festival 2013 is his international debut as an artist. As a newbie in the professional world of art, he has yet to establish a specific theme in his works. His current style is greatly influenced by his interests in Art Nouveau, street art, tribal art and ancient calligraphy which he incorporates altogether. The aesthetics of his work are manifested in his art media of acrylics and stenciling that are distinct on all of his paintings.

Bong portrays the daily constraining battles and issues of life in his works, in the hopes of captivating the viewers' attention and spark interests in the conception of his ideas and embrace his art.



# Gina Michalles

Herningvej 76, 7330 Brande  
Ginamichaellsart@gmail.com  
www.ginamichaellsart.dk

Gina was born in 1975 in the northern Philippines. She was raised in a strong, artistic environment and has sought after inspiration in miscellaneous ways of expression such as song, music and art for as far as she can remember.

For more than 10 years Gina's primary livelihood was music. During that period she toured a large part of the world and finally she ended up in Norway and Denmark where she now lives permanently.

Throughout all the years Gina has pursued her interest for art but she has mainly used it as a preferred tool for her personal development and not as a media for communication. Gradually art has taken over the role as her favorite way of expressing herself during the past decade.



# Helle Kjærulf

Vågøgade 11, 8200 Aarhus N.

+45 26 71 77 97,

info@hellekjaerulf.dk

www.hellekjaerulf.dk

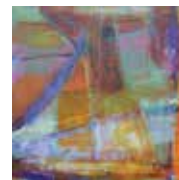


»I work from coincidences. My artwork rises from my inner life. Emotions, feelings, thoughts build up on the canvas. Past and future merge in an abstract universe where colours rule. The flow in the process is important and there's a great deal of unconsciousness and intuition involved. I never know what I'll end up with – I don't want to know.

I want you to feel your spirit talking through the abstraction, like listening to a song that goes straight to your heart. To me my paintings are a state of mind, a thought, a dream – and experiencing them you should not be ruled by the concrete and reality but by the experience and impression of colors and forms. I like allusions – something people can explore and dig into, that keeps changing. None of my works look alike. Every piece stands on its own.«

Besides being an artist Helle Kjærulf is also a journalist and a writer.

She is attached to Galleri Lyrum, Aarhus, Galleri Art Corner, Randers/Ebeltoft and Galleri Gofs, Brønshøj, Copenhagen, Galleri Gykkenheim, Kerteminde.





# Aly van der Wal

Gulden Akker 3,  
9982 HW Uithuizermeeden, Holland  
info@alyvanderwal.nl  
www.alyvanderwal.nl

The visual artist Aly van der Wal is interested in the flat landscape.

Particularly where land or water connects the sky, she finds her inspiration. The Wadden Sea in all its variations in atmosphere has numerous opportunities. And Aly knows what to do with it.

It is remarkable that the world around us always offers themes to create art objects which have their own character.

Aly van der Wal is able to create work with character, carried out in various techniques.

Henk Helmantel



# Karin Schoeber

5303 Thalgau, Austria  
kec.schoeber@gmx.at  
www.artschoeber.at



The picture ideas of Karin Schoeber are derived from nature. May it be a landscape or the nature's elements themselves that become the theme of a painting.

The themes are mostly approached in a realistic matter but she sometimes takes great liberties in changing almost everything she sees for the purpose of enhancing the composition. With this design she describes the theme.

Her abstractions show spontaneously painted patches of colors which are re-worked. Remaining areas of running, dripping and spreading paint and experimental techniques with different color materials contribute to an unexpected experience for the viewer.

Her wide landscapes represent vast skies and an illusion of endlessness. Patterns of color-patches are arranged to suggest perspective and are used to create a controlled depth. The viewer can stroll over wide virgin areas and settle down in silence.



# Exhibition Place

14

## Juried Artists



Bente Carstensen

Palle Lindgaard Jørgensen

# Bente Carstensen

Høsterkøbvej 37, 2970 Hørsholm  
+45 23 96 16 80  
e-mail bc.maleri@yahoo.dk  
www.bcmaleri.mono.net

I paint moods, impressions, memories and the meeting with nature.

My expression is naturalistic and the layers of paint are many. At present I am working with oil often combined with printed paper, which is integrated into the painting.

I approach life with a bit of humour and this is probably most evident in my scrap sculptures. I make them of what I find is “yummy” scrap, which can be found everywhere. If my sculptures can bring out a smile their mission is accomplished.



# Palle Lindgaard Jørgensen

Høsterkøbvej 37, 2970 Hørsholm  
+45 61627275, lindgaardj@gmail.com  
www.flickr.com/pallelindgaard

I work with Art Photography, searching the inter phase between photography and painting. I work in series of pictures, during the recent years with focus on motifs from water and harbour environments.

Representing the motifs themselves however is not the most important aspect for me. It's the shapes, contours, colours and light in the pictures. I often do close-ups with the purpose of finding the right shapes and contours in ship propellers and the surrounding harbour environments. I have also started working with reflections in water- pictures which themselves creates shapes and colours.

I always work with new photo techniques to get the right expression into my pictures and use Photomatix, sandwich- and double exposures and use Photoshop for a final edit.

The starting point however is always a photo taken with my Nikon Digital Cameraes.





# Exhibition Place

15

## Juried Artists



Sofie Perregaard Marcuslund

Karin Lykke Groth

Michael Boegh

# Sofie P. Marcuslund

Gammel Munkegade 8, baghuset, 8000 Aarhus C  
+45 28 56 03 73  
kunst@sofiemarcuslund.dk  
www.sofiemarcuslund.dk

In a backyard in the heart of Aarhus I paint oil paintings in a workshop shared with nine other artists.

Through my work I examine the world inside and around me. The past, the present and what I see become parts of myself which I throw into a colourful world where new recognitions arise, and my experience with the materials create new layers. I portray creatures, vegetation and recollections that are given new life, when they are imagined into a state between dream and reality where colours, forms, light and structure stimulate the observer to an aesthetic and thoughtful experience.

I grew up with a father who is a painter and a mother who is an aesthete and so very early on I gained experience in using my eyes intensely to be able to depict what I saw and experienced in drawings and paintings.

Since then I have developed my painting by courses in Florence, Italy, at The Academy of Fine Arts in Aarhus and in my education at The College for Education in Fine Arts and Crafts in Kerteminde where I majored in art and minored in sculpture.

Today I have exhibitions regularly and if you are interested you can follow them and see new work on my website [www.sofiemarcuslund.dk](http://www.sofiemarcuslund.dk). and at [www.facebook.com/kunstnersofiemarcuslund](https://www.facebook.com/kunstnersofiemarcuslund) Sofie Perregård Marcuslund.





# Michael Boegh

Panumsvej 19, 2500 Valby

+45 36 16 94 40, +45 41 41 54 40

Boegh7@godmail.dk

www.michaelboegh.dk

In this exhibition, I would like to display graphical works (monotypi), -oil paintings and pastel chalk drawings. Motif choice is "human expressions". I am busy with shapes or facial expressions that expresses moods and emotions.

I am working on to show that our expressions as human beings in many contexts can be ambiguous. Something that works beautifully and nicely can at the same time express conflicting emotions.

I work mostly in the contrasts black and white as well as with the earthcolours scale. This is essentially the graphical expression that I am interested in.



# Karin Lykke Groth

Vallekildevej 130, Vallekilde, DK-4534 Hørve,  
+45 24 24 65 74  
karin@lykke-grafisk.dk  
www.karinlykkegroth.dk

Playing with water, brush, pigment - and more water! - never stops. Therefore, watercolor will always be my favorite form of expression.

Watercolor is living and challenging. It fits my search for an expressive look really good. I try new techniques and color compositions when I paint, inspired by the pigments free movement and play in the water.

The landscape is a recurring source of inspiration: When travelling, I am inspired by the new light, new colors and new moods. Ideally, the Nordic and Arctic climate suits my temperament best.

My watercolors depicting motion and mood of the moment, the impression of light changing in the landscapes. I always have a figurative starting point on my painting, and are looking for contrasts: between light and dark, soft and hard, cold and warm. I'm looking simultaneously to depict the subject's soul - whether I'm working with people and animals, still life or landscape.

I exhibit regularly in galleries, art associations and participates each year in Odsherred Art Days of Pentecost. In addition, I offer courses in modern watercolor technique.

Member of Watercolor Group High Tide and the Nordic Watercolour Society.



# Exhibition Place

# 16

## Juried Artists



Mette Boe

Hans - F

Anne Lindholm

Hanne Andersen

Lone Kjeldsen

# Mette Boe

Photographer and artist

+45 28 60 26 96

[www.metteboe.dk](http://www.metteboe.dk)

[mb@metteboe.dk](mailto:mb@metteboe.dk)

Mette Boe is an artist who adds a textile expression to her photographs.

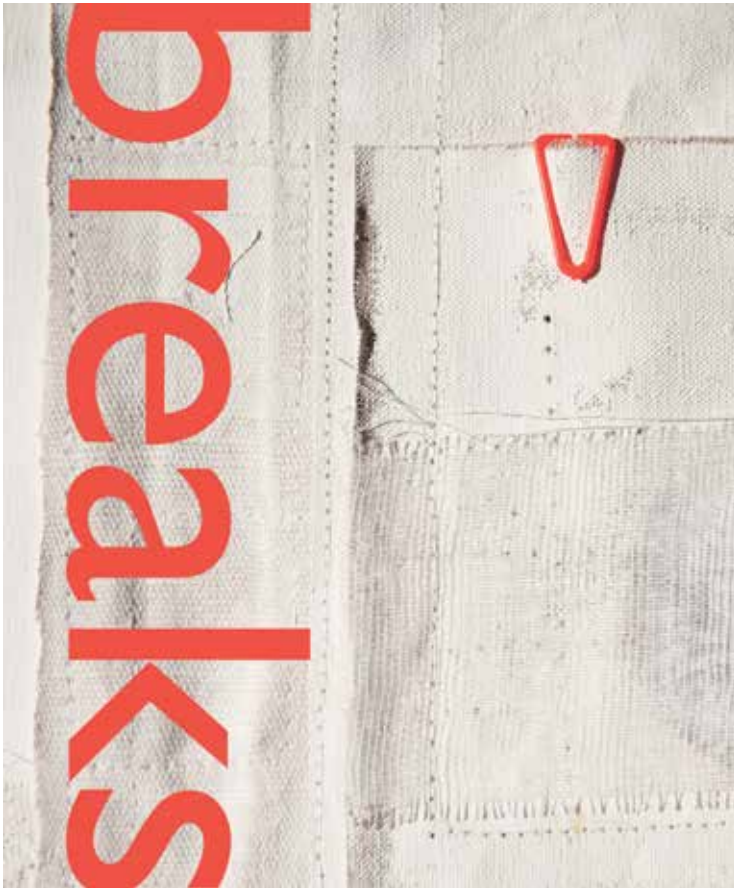
She is on a mission to capture the aesthetic in ordinary objects and structures around us. Mette Boe composes poetry out of worthless objects by drawing our attention to their unique details. In that way she creates an unusual atmosphere and highlights that beauty is right in front of us.

What fascinates Mette Boe is zooming in on everyday objects and thereby presents a quirky angle which opens up to new and surprising viewing. With little changes to the obvious the effect is major and new possibilities arises.

Mette Boe creates miniature installations by juxtaposing different objects and putting them in a new and exciting composition. That the object comes with it's own story and in it's patina contains a beauty out of the ordinary is a major and important drive.

A new story is told.

**The picture to the left is a sample.**



# Hans J. Frydendal

5, rue de l'Avenir, L-7211 Helmsange, Luxembourg  
+352 621 23 95 33, info@hans-f.com  
www.hans-f.com

Since 1990, Hans-F has travelled widely to paint in watercolour "on location" in the Faroe Islands, Denmark, the Baltic Countries, Turkey, Italy, Spain, Austria, the Greek Islands, Cuba and the Virgin Islands.

Most of Hans-F's subjects are cityscapes or landscapes, but are far from mere architectural drawings.

He is inspired by colour, new forms and foreign cultures, where - among other things - he explores the light.

When painting in watercolour, Hans-F is fascinated by the meeting between water, paper and colour. - Then everything comes alive. Anything can happen. Colour combinations. Fantastic structures. Everything flows. There is both spontaneity and risk in this working process.

Hans-F resides in Luxembourg



# Anne Lindholm

Solitudevej 2, Kølkeær, 7400 Herning.  
+45 26 33 70 02, alalindholm@gmail.com  
www.annelindholm.mono.net

Anne Lindholm is attending the Art Festival in Kerteminde for the third time this year.

I am educated from the Danish School of Design in Kolding and for years I worked as a designer in the textile industry. Now I teach teenagers in drawing, painting and graphics at a creative boarding school. During the spring I have been in charge of the decoration of a 43 meter long tunnel under the railway in Skjern.

This year cheerful matrons, grumpy old greybeards and ex-centric lonely widowers have made their appearance in my pictures. If they are wise pensioners or wistful geriatrics you decide for your self. Maybe they are all there – even the ones that still dance a temperamental tango!



# Hanne Andersen

Tvindegyden 93, Tvinde, 5300 Kerteminde  
+45 40 307 347, mail@hanne-andersen.dk  
www.hanne-andersen.dk

My paintings are inspired by the lovely landscape around Kerteminde.

No specific place. It is the light over the fjord and the fields that makes me want to capture just a fraction of the feeling.

It makes them my very own “Kerteminde-images.”



# Lone Kjeldsen

Lågevej42, Vennebjerg, 9800 Hjørring  
lone.kjeldsen@ofir.dk  
www.lonekjeldsen.dk

Sculpturing I have learned at the Art-school in Hjørring (DK) by Poul Winther Pedersen.

My sculptures are ceramic, and I work from classical principles, where the sculpture is built up in clay, directly by model.

Human is always my motive. I never seek the “perfect” but rejoice in our diversity and beauty of the individual. I strive to provide both a sensual and visual experience in the sculpture.

In my portraits I strive a certain likeness, but more important it is to capture the characteristics of a face, and to make the portrait sculptural in the form of simplifications. Portraits I also use as an expression of my own thoughts and relations.

The detail is not always the most important, as a simplification of the complex often gives a different peace to the sculpture - peace is for me a goal in itself.

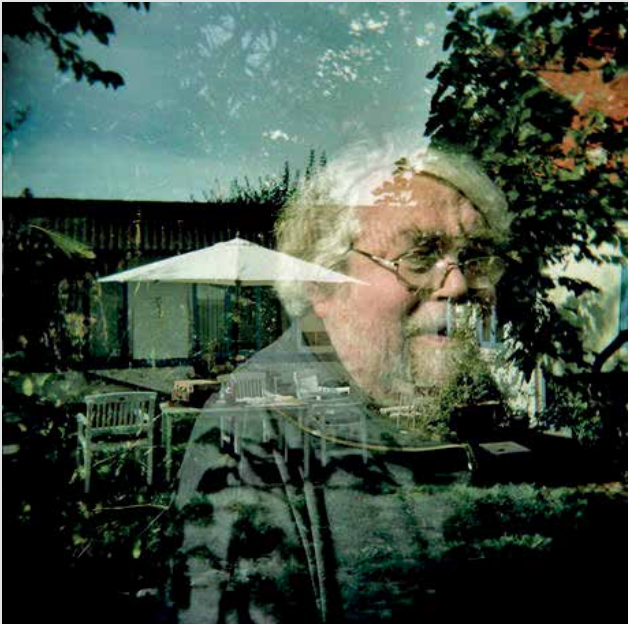




# Exhibition Place



**Special Exhibition**



Bjørn Nordahl

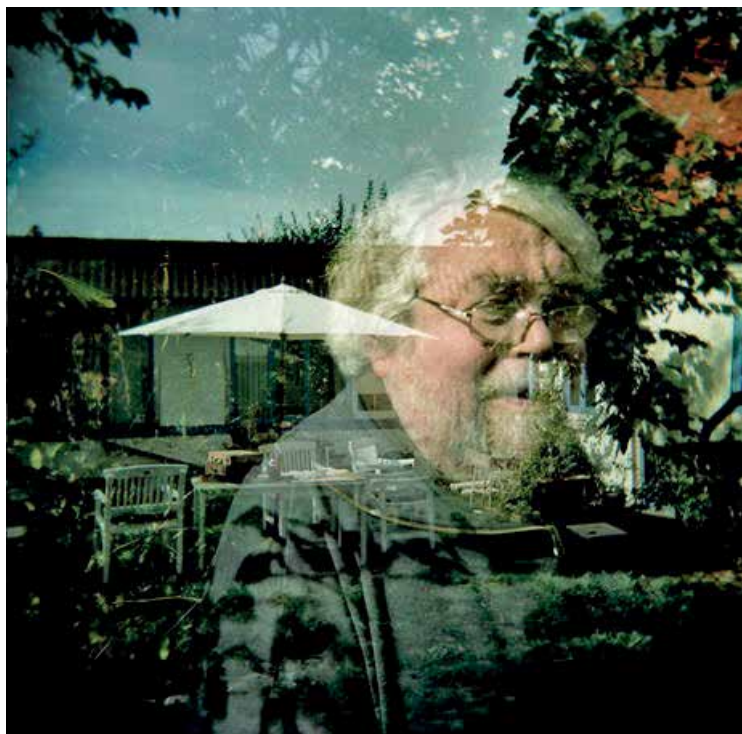
# Bjørn Nordahl

Sortekilde, Hyrdevej 11, 5300 Kerteminde  
[www.sortekilde.dk](http://www.sortekilde.dk)

Sortekilde present an exhibition of modeling and sketches by deceased artist Bjørn Nordahl.

In the modeling, observations are formed to thoroughly, prepared whole figures. Others in expressive busts, sensual torsos or quick clay sketches which as three dimensional drawings captures an idea .

Bjørn Nordahl is the artist behind the sculpture “ Larsen ans Syberg” which is placed in Kerteminde Church.



# Exhibition Place

18

## Juried Artists



Britta Kristensen

Mette Sørensen

Joan Riis

# Britta Kristensen

Søren Lolksvej 30, 5700 Svendborg  
+45 62 54 121 37 / Mobil: +45 23 37 14 99  
britta.brik@gmail.com  
www.bri-k.dk

I live on Tåsinge; an island in the Archipelago south of Funen, Denmark.

I am surrounded by birds from morning until evening. My neighbors are the sea, forest and Tåsinge Vejle; natural habitats for the wonderful birds I have chosen as the favorite subject of my paintings in gratitude of their company in my daily life. It is the lot of every artist to sacrifice detail for the whole. I take the consequence and interpret, cutting to the bone of the subject while capturing its essence. This is the way I like it.



# Mette Sørensen

www.mette-sorensen.com

miadreas@gmail.com

+45 21297306

The artist Mette Sørensen is a graduate of the Art Academy in Arnhem, Holland in 2000. In 2009 she returned to Denmark after 15 years in the Netherlands.

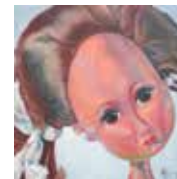
In her paintings she exhibits transitoriness. A beautiful and inevitable transience, which she believes is life giving; 'dying is the quality of life'.

She strives to include the presence of death in the paintings, by making the subjects living. Just at that stage where the subjects are given life, she achieves that they become perishable.

Mette Sørensen' motives are diverse. It can be a blackbird, where death has already occurred, a dried-up and withered plant or as in her recent works; the Barbie doll.

For Mette the Barbie doll is a symbol of the beautiful eternal youth, which the world longs for. But the Barbie doll is an illusion, which also must die!

Mette Sørensen expresses life in the dolls and makes them human. They appear as individuals, 'I'm looking for a stage between doll and human, so they remain an object - a Barbie doll, that literally vanishes over time. At the same time the dolls must be so human and carnal, that they get life and thus become perishable and mortal. '.



# Joan Riis

Strandparken 2, Kollund, 6340 Kruså

joan@joanriis.dk

www.joanriis.dk



I have always been preoccupied with the verbal dialogues meaning among people. I therefore intend through my paintings to achieve, that it is not only a one-way story from the painting to the spectator, but it starts a dialogue. The dialogue starts eventually in the spectators own mind, or it takes place between two or a group of people.

It is in a way unimportant, if the dialogue concerns about colours, the topic, the title, the technique or anything else. I find, that the most important thing is, if my paintings are able to inspire your fantasies. It does not concern to agree about the truth, but to understand and accept, that there are many truths, and that each of us choose, what to be our fantasy about truth.

I get my inspirations from the many diversities, that happens in the world around us, that fascinates me. The paradoxes, the contrasts, the dilemmas, that at the same time disgust and fascinate us.

I wish to create beautiful paintings as a protest against cruelty, agony and grief in order to remind us, that beauty is more strengthened than anything else.



# Exhibition Place

19



## Galerie

### Galleri Jantzen

Niels Jantzen

Inge Jantzen

Christel Maria Jantzen

# 3 x Jantzen

Præstegade 16, 5300 Kerteminde  
+45 65 32 13 55  
www.nielsjantzen.dk



## The Place:

For the last 160 years, a lot of paint colors have been mixed in Præstegade 16, home of the Jantzen family. In connection with the International Art Festival 2013, we have decided to open the doors to the old gate using it as a gallery where we will display the creative talent from three of the family members. In the newly renovated backyard and the cosy timber patio, floral art is displayed, while the white walls of the gate is decorated with paintings and graphic design with colour and geometry as a common denominator.

## The artists:

**Christel** is an architect / designer and works on a daily basis with strategies, concepts and space in her own business designKONSISTENS. It is in her spare time that her creative competences are transformed into design where she likes experimenting with different shapes and materials. A common focus for her art is that the expression has strong graphic references and focus on colour. Every painting is about balance and consistency.

**Inge** has been a florist for 13 years. Nature with its patterns and colours are her greatest source of inspiration combined with contemporary trends. The expression is optimistic with an enthusiasm for innovation. Rubber, yarn, cardboard, metals, etc. complement the often rustic and naturalistic directions

**Niels** is fifth generation master painter and owner of his paint shop in Præstegade 16. In his spare time his profession is expressed in decorative art with a focus on colour tones and geometry. Niels is an expert in the art of distinction as well as mix and match of colour nuances, so each item is unique.





# Exhibition Place

# 20



## Galerie

### **Galleri Gykkenheim**

Michael Grønlund

*local artist*

Grethe Ruud Pedersen,  
*juried artist*

Jørn Erik Nielsen  
*invited artist*

# Michael Grønlund

Langebade 67, 5300 Kerteminde  
+45 21 66 91 32, mgart@mail.dk  
www.mgart.dk

As expressionist, it's about emptying the brain of all extraneous and "just" let things happen, the paint flow and see what comes on the canvas, only to stop when the painting is finished. And for me it is quite clear that the subconsciousness is controlled by what is happening around me, lights, sounds, movements, scents and a sudden awakening to the "reality" when the radio news announces his arrival.

But the driving force in my work is still - MAN - always man.

Man has so many wonderful facets, whether it's joy, sadness, fun, cruelty, play or severity - the subject is inexhaustible. And just when we think that now we know all kinds of diseases, natural disasters, disposition, people, suddenly something new and challenging comes up. Despite the fact that we for centuries has said that now we have found human ancestor, then emerge at regular intervals a new up and there are still new people in the deep forests around the globe who have never seen a white man or woman and we never knew they existed. So the subject is inexhaustible.



# Grethe Ruud Pedersen

Bjarnesvej 7, 9300 Sæby  
+47 911 44 281

Grethe is trained as a decorator, and has been running shops with interior design items and clothes for several years.

A while back she started painting and soon realized that she had talent but lacked the technique to express herself. Since then she has attended different art schools to learn the skills she needs to be an independent artist.

Grethe have been working within many different directions and styles, but the style where she feels most at home is an expressive simplification, with a base in naturalism and abstract forms.

Her goal is to make simple, expressive and exciting compositions with poetry and energy.



# Jørn Erik Nielsen

Gl. Skagensvej 29, 9900 Frederikshavn.  
+45 98 48 43 78, mobil +45 60 41 67 81,  
joern\_art@mail.dk  
www.joern-art.dk

Educated as an art teacher, I went on to further my creativity through the expression of sculpture and participated in various workshops and courses held Poul Winther Petersen at Hjørring Art School and Thomas Andersson at Aarhus Art Academy.

The sculptures I sculpt are primarily focused on the human form and are prepared after classic principles. Many feelings are communicated through facial expressions and speech, but in my works I strive to transfer those feelings into the position of the sculpture. Thus I use position, shape and body language as communication tool between the sculpture and the viewer.

Selected Exhibitions: New Signals, Frederikshavn Art Museum, 2007, 2008. Light Vision, Frederikshavn, 2008. Art for all, Aarhus and Copenhagen, 2010, 2011, 2012, 2013. International Art Festival, Kerteminde, 2011, 2012. Biennale Florence 2011.



# Exhibition Place

21



## Invited Artists

Grethe Tranberg

Jeff Ibbo

Rwanda Project

# Grethe Tranberg

Erik Menvedsvej 2, 2.tv. 1965 Frederiksberg C.  
+45 35 39 58 49, +45 22 93 62 93  
kunsten050@me.com  
www.offthewall.dk

For many years I have worked with handicraft, but to paint and layout became increasingly more important to me.

Today I only paint and sometimes sculpture. On a Higher Preparatory Examination Course I met sculpturer Sandor Perjesi, who taught me layout and drawing. During this period I sought out Svend Wiig Hansen . He looked at my works where after he supervised me for a short period of time. During a stay in Southern France the colors started playing a bigger role. I put aside the drawing and layout and started painting full time.

Later I met the artist Jeff Ibbo through my course of work in the corridor of art "Nådada". He came to mean a lot to my painting and introduced me to the world of sculptures.

To paint is my life. Form and color mean everything to me. I'm working on giving life to color, be deep, material like, vibrant and organic. The form supports the color, the color becomes a form, becomes moveable, gives a motif and story.



# Jeff Ibbo

Erik Menvedsvej 2, 2tv. 1965 Frederiksberg C.  
+45 35 39 58 49, jeffoffthewall@gmail.com  
www.offthewall.dk



I have always been drawing and in middle school I had Alex Klingspor as a drawing/painting teacher.

After ending my military services I went to Brandbjerg Art High School with painter Gunnar Jensen as my teacher. I again sought out Alex Klingspor and he gave me a "lift" so I joined the Academy in 1964; in Søren Hjort Niensens school.

Although we started with "the new abstract" painting in its diversity already in High School it became clear to me that that the figurative expressive painting was my field of work. (Especially COBRA)

At the academy it was the pop art and the strong colors and comic strips expressions with a strong erotic twist I pursued. (Hjort Nielsen was very tolerant)

This led to a more artistic figure painting, which has been practiced in Denmark both before and after COBRA.

I participated in juried exhibitions such as Charlottenborg and den Frie. In the group "De Forsigtige" (the Careful Ones) consisting of Steffen Sølberg, Flemming Born and me, in 1993 I showed 216 self-portraits on a large wall in the Ministry of Culture's building in Ovengaden Nedenvan-det.

Also at the turn of the millennium I exhibited three times in the side halls of "Den Fries Bygning" (Building of the Free) both paintings and ceramic sculptures.



# Rwanda Project

## Art Under Water: Merging Danish under-water photography and Rwandan art

What happens when you ask five talented Rwandan artists to paint on a canvas of under-water photographs? That is what Lars Hestbæk, a Danish under-water photographer and artist was visiting Rwanda to find out.

Working together with five talented young Rwandan artists for three weeks, Lars Hestbæk aimed to merge different cultures and art forms: Photography and painting, Rwanda and Denmark. The result is something you don't want to miss!

The idea of the project was to challenge artists in Rwanda to exploit their potential and be inspired to do their own thing. Making good artists requires willingness to invest in them, providing them trainings and a good framework for them to develop, take chances and risk to fail in order to succeed.

Merging two artforms in Rwanda in just a three-week period has been challenging and the work intensity has been extremely high. The project has taking a lot of new directions and the cultural meeting between Photographer Lars Hestbæk and the booming art scene in Rwanda has just begun and will evolve in the near future.





# Rwanda Project

Emmanuel Nkuranga  
Rwanda

Emmanuel Nkuranga was Born in 1987. The second born in a family of six boys, Emmanuel lived in Uganda for the first ten years of his life. The artist moved to Rwanda in 1997 and attended two different high schools. He then attended Kigali Institute of Science and Technology (KIST) where he completed his university Education in computer studies . Emmanuel is a self taught painter. He is a mixed- media expressionist.

His art development is due to his personal day to day painting experiments with wide range of materials. He is not restricted in his creative exploitation of ideas, techniques and believes such dynamism is healthy in nurturing of skills, ideas that progress him as an artist to produce unique art works.



# Rwanda Project

Tony Cyizanye  
Bujumbura, Burundi

Tony Cyizanye was born in Bujumbura in Burundi, He has lived in Rwanda for 15 years. He comes from a family of artists, with a musician as a father. His inspiration comes from his family as he was growing up, he saw his Uncle, Adolphe Bigirimana painting and making music, auntie is a fashion designer, another uncle is a musician.

Being surrounded by the art and music inspired his passion and dedication to his art. In 2010 he exhibited in FESPAD in Rwanda, in the University of Colombia, New York, and at the UN day in the Miles Colines Kigali, Rwanda and for the launch of the Ivuka magazine 'Rwanda Art' at the Novotel, Kigali, Rwanda.



# Rwanda Project

Nkurunziza Churchill Innocent  
Rwanda

One of the premier Artist in a growing movement of Rwandan Visual Art. Self taught and inspired by the colors and textures of the African world, the most utilitarian of objects become works of fantasy and hope through his gifted hands and inventive mind.

The desire to change lives through art is a driving force that Innocent bring to reality each day in his neighborhood and broader community.



# Rwanda Project

Pruzz Prudence  
Kigali, Rwanda

A 21-year old graffiti artist born and raised in Kigali, Rwanda. Self taught and definitely the premier graffiti artist in Rwanda.

Lives in one of the hardcore areas in Kigali and makes his living making pieces for bars and stores in the area.



# Rwanda Project

Zouzou Gentil  
Kigali, Rwanda

Zouzou is the leading taatoo artist in Rwanda working in the most hardcore area in Kigali. He does a lot of painting and see himself as a streetartist with strong ties to traditional Rwandan art.





# Exhibition Place

22

## Galerie



## Atelier-A62

Lotte Helle

Chastine Helle

Sanni Schmidt

# Lotte Helle

Atelier-A62, Elmevej 62, 5300 Kerteminde  
[www.lottehelle.dk](http://www.lottehelle.dk)

At the first glance you would think it is a stone, a conch, a beacon! And it is, just made in other materials than expected. It is the expectation about “things are like they have to be” or “use to be” – that I try to break down. By using the handmade paper as material, in which I can create any format or form that I want and choose, I can break some habits and change the expected into something unexpected.

The stories, which are put into my artworks while I create them, are not necessarily obvious to the observer in the first moment. All the thoughts, all the processes, all the senses – if you look once more, you will find out, that this is not what it looks like.

The form, colours, structure – all of it, must be brought into play, to get the stories out.





# Chastine Helle

Atelier-A62, Elmevej 62, 5300 Kerteminde  
tlf. +45 29 63 42 24  
chastinehelle@gmail.com

I create my photos by trying to catch the moment the photography is taken. I work with black/white and color photography. In the photo I try to tell a story, which the viewer can interpret freely and make their own story out of it. I am inspired from anything: nature, a family member or an odd thing in the street. I'm very fond of the theatre and the performance world, that world is telling a story too, often in a dramatic way. In the performance world the viewer can interpret as well.

It means a lot to me, to give the intensity that I see to the viewer, and try to give them the same feeling and experience as I had when I took the photo.



# Sanni Schmidt

[schmidt.sanni@gmail.com](mailto:schmidt.sanni@gmail.com)

[www.sannischmidtart.dk](http://www.sannischmidtart.dk)

Art is a.i.  
When curious and  
magical materials meet.

Why do things  
look as they do?



# Exhibition Place

23



**Jury**

**Galleri Kik**

Nadia Plesner

Erling Tingkær

# Nadia Plesner

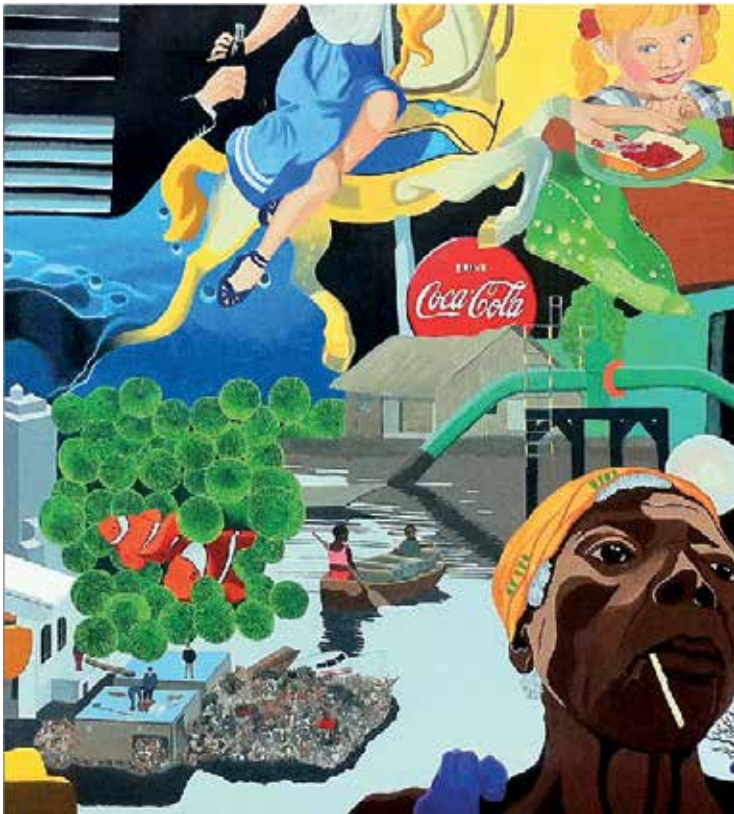
+45 41 82 17 00

contact@nadiaplesner.com

www.nadiaplesner.com

The disappearing boundaries between the editorial and the commercial departments in the media is a central theme in Plesner's works. Through paintings, drawings and collages she invites her audience to reflect on the correlation between a story and its labelling within the massive stream of information we experience daily through thousands of images.

In the modern mass media, reality and advertising are mixed on the same palette. Our options as receivers are increasingly predefined by e.g the possibilities to "like, share or comment on" something. With reference to these tendencies, Plesner questions how the experience of each image and each story is perceived and effected by this. To which extent do aesthetics and tricks influence what holds our attention?



# Erling Tingkær

Bredgade 11, 5560 Aarup  
+45 21 96 80 62, erling@erlingtingkaer.dk  
www.erlingtingkaer.dk

Erling Tingkær joined the Academy of Art at Fyn in 1969 and had his debut at POEX 70 in Den Frie Kunstbygning in Copenhagen 1970.

The following years he exhibited his works of painting and sculpture.

From 1984 his work took a new direction. Working at Tommerup Teglværk, where he were developing new ways of using and making bricks, he started a process, where he concentrated he's effort on outdoors decoration, which until now has resulted in more than 25 sculptural decorations all over the country.

About Erling's artwork Lise Seisbøl, arthistorian and Director of Danish Ceramical Museum, write:

"Erling Tingkær is unique in Danish art - with this twisted, figurative form language full of Fable-and legendary beings , which are created with inspiration from his travels in distant countries, but at the same time they are completely Erling's own inventions."





# Exhibition Place

24

**Galerie**



**Galleri AA Lund**

Aase Lund

Anne Berit Brogaard

# Aase Lund

Strandgade 41A, 5300 Kerteminde.  
+45 40 86 48 48, paal@stofanet.dk

Aase has her own gallery in Kerteminde, Gallery Aa. Lund in Langedgade. Here she sells her own paintings, primarily. Now and then she has exhibitions with artist from home and abroad.

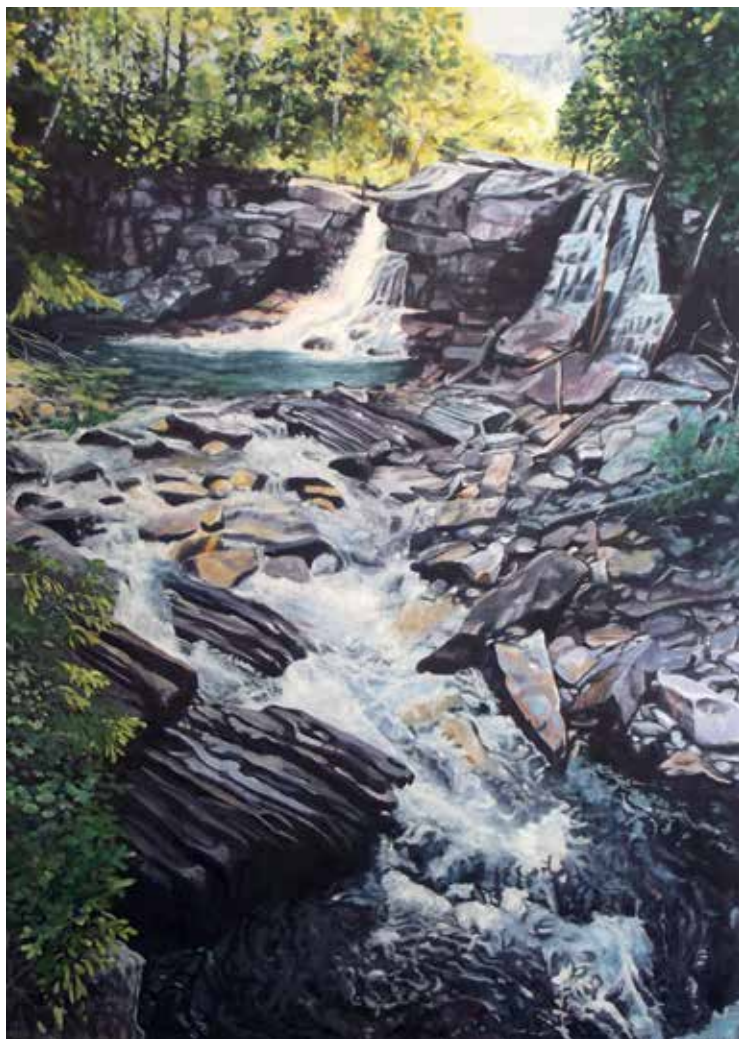
Her inspiration comes from daily walks on the beach near the bay of Kerteminde.  
“The color of the water and the changing light are very inspiring. When I come home after such a walk I can hardly wait to get in front of the easel!”.





# Anne Berit Brogaard

Rynkeby Bygade 17, 5350 Rynkeby  
+45 65 39 16 76, +45 51 32 20 49  
anneberit@dbmail.dk  
www.AnneBeritBrogaard.dk



A landscape is just a landscape in nature as well as in art, that is what we believe. The truth is that it is not necessarily so. If a painted landscape is naturalistic we may recognize the precise locality, the time of year and also the time of day it was painted.

Looking at the pictures by Anne Berit Brogaard you will at once notice that a landscape is always an interpretation, an impression, or a vision. She can work in a naturalistic way and show us open panoramas from Funen, Jutland or Iceland, or she can depict detailed close-ups of her material. She may be exploring a wilderness or she may be in her own garden on the green and fertile Funen.

She can paint people as well as animals, and she chooses freely between techniques such as oil, oil pastel and dry pastel; three techniques with each their own substance, texture and optical effect.

With an impressive range, a convincing technique and a profound sense of nature as well as of domestic surroundings Anne Berit Brogaard proves that landscape painting is still vital and alive.

Tom Jørgensen





# Exhibition Place

25

**Galerie**



**Galleri Feen**

Mette Christine Rudniak

# Mette Christine Rudniak

Feen's Atelier

Langegade 26, 5300 Kerteminde

+45 40 91 36 30

Chercilefay@live.dk

Mette Christine Rudniak, 42 years old and is professionally schooled in painting, graphic and in textile design.

Though master teachers and longer course in art schools in Copenhagen and Funen.

She has exhibited on galleries in Copenhagen, Funen and locally in Kerteminde.

Mette has created an artist name : Chercile Fay , which she has used for 20 years now.

There is always an innovative and peacefulness in her Works, that tells, she is in a process and dialogue with herself and the World she is changing, exploring and documenting.



# Exhibition Place

26

## Anniversary Exhibition



# Anniversary Exhibition

The new area of the port, 5300 Kerteminde

In 2013 Kerteminde will celebrate their 600 years royal borough with numerous events throughout the year.

The Art Festival will contribute to the celebration with an event where all the participating artists will have the opportunity of contributing with a work based on the title “Kerteminde anno Domini 1413” or “Kerteminde anno Domini 2613”.

The works of art will be exhibited during the Festival where after the works will be handed over to Kerteminde Municipality as a gift; subsequently they can distribute the works to for example: schools, nursing homes, the town hall etc.



# Events 2013

**HarborEvent**  
**Nadia Plesner**  
**Martin Blom**  
**Asger Jorn**  
**Photo workshop**  
**Johs. Larsen Museum**  
**Hausfrau**  
**Anita Rosenørn**  
**Mini-MaxiPicasso telt**  
**Pusterummet**  
**Guided Sculpture Tour**  
**Artist Café**  
**Bench Project**  
**The art to BE you**  
**Croquis**  
**Artmovies**  
**Art in Kerteminde Church**

# Harbor Event

## The new harbor area.

After the silos and the great halls of the port is demolished, there now is a very large bare area of which the Festival has been allowed to use.

Come and see how the artists work on the big screens.

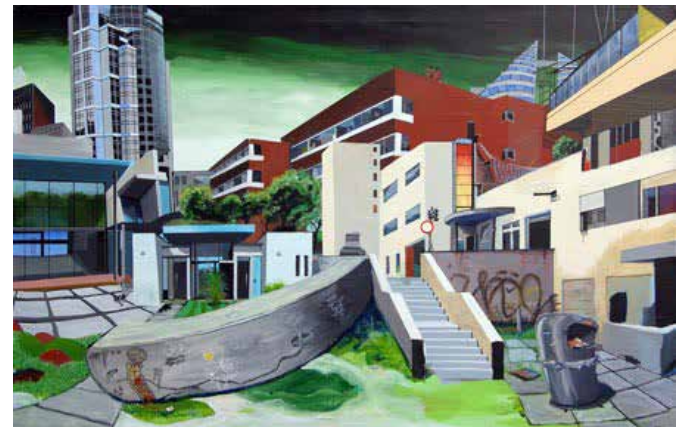
We do not know what they paint- they have completely free hands.

## FAF silo:

Two fresh girls are invited to take the challenge of the FAF silo. We look forward to welcoming Rikke Line Andreassen and Djana Vallespir in the heights.

## The large canvases:

Three huge paintings will be painted during the festival. Kristian Vodder Svensson and Simon Noto both from Denmark and Simone Berrini from Italy said yes to this challenge.



Kristian Vodder Svensson



# Speech with Nadia Plesner

Sortekilde, Hyrdevej 11, 5300 Kerteminde

Monday 1th july 2013 7 PM - FREE

## A Case of Wall Breaking Art

When Danish artist Nadia Plesner moved to Amsterdam in 2006 to study Fine Arts at the Gerrit Rietveld Academy she could not possibly have imagined the following six years. A severe traffic accident changed all her plans and subsequently led to the drawing Simple Living, which portrays a naked Darfurian child holding fashionable dog and a large designer bag. Plesner made the drawing as a comment on the media's prioritisation between the genocide in Darfur and celebrity "news" making the front page. Plesner had the drawing printed on T-shirts and posters to raise money for the organization "Divest for Darfur".

When Louis Vuitton sued her and demanded million sized penalties because of the drawn bag, both the case and Darfur received massive media attention world wide.

Unable to pay the penalties, Plesner stopped selling the t-shirts and instead she returned 1,5 years later with the oil painting Darfurnica, a modern version of Picasso's Guernica. The painting led to a new court case with Louis Vuitton yet this time Plesner chose to fight.

She won the case in The Hague in May 2011 and is now free to exhibit both Simple Living and Darfurnica.

In her speech Plesner tells about the case, her art and about her foundation The Simple Living Committee, which ships containers with school equipment and medical equipment to various developing countries.

Language: Danish



# Johannes Åbenbaring

Artist Helle Kjær Hede in Kerteminde Church

Torvet, 5300 Kerteminde

The painting which measures 2,50 x 1 metre is Helle Kjær Hede's recount of the following chapters in the Bible:

Chapter 6: the Four Horsemen.

Chapter 8: the Star, Malurt, falls down and poisons the waters.

Chapter 21: the New World.

The painting recounts the miscellaneous symbols of the Four Horsemen and the colors which characterize them are:

The Horseman on the white horse with bow and arrow.

The Horseman on the red horse with the sword.

The Horseman on the black horse with the scale.

The Horseman on the sallow yellow horse whose henchman is death.

The mid section of the painting with the gloomy colors recounts Doomsday and the last section of the painting shows the new world by bright, clear colors,- the new world has come and will last for a thousand years, without sorrow, illness or death.

The painting is hanging in Kerteminde church, where the artist will go through the painting at the following hours:

Thursday July 4th at 10:30 and 11:30 AM

Friday July 5th at 10:30 and 11:30 AM

Come and experience the story of the Bible visualized.

When reading the Bible, "the Book of Revelation" was what really started Helle Kjær Hede's thoughts.

Through her paintings she tries to reach an understanding of the words in the Big Book.



# Photo Workshop

Sortekilde, Hyrdevej 11, 5300 Kerteminde

**Exhibition Place 14**

**Mini workshop in art photography and photo editing**  
**Monday 2nd – Wednesday 4th – Friday 6th at 14 hrs. Free**

Location, Exhibit place 1. Instruction will be by photographer Palle Lindegaard-Jørgenden.

Learn a little about how you can work with art photography with a digital camera and of the techniques behind photo editing. Bring your own digital camera including the belonging manual.

**The duration of the workshop is approx 2 hours.**



# Martin Blom

Songs & Roots  
www.martinblom.dk



## Thursday July 4th at 5 PM – Free of charge

Martin Blom will entertain.

The songs keep on trying to get out. In reality they have been there all the time just waiting to get out. Time, timing and incitement all comes together for the guitarist and song writer Martin Blom who with his slide guitar as companion plays new songs with a touch of roots, country, blues and folk.

Location: Pusterummet at Sortekilde, Hyrdevej 11,  
5300 Kerteminde.

## Saturday July 6th 2013 at 6:30 PM – DKK 190.00

The evening will commence with a plate of tapas and a glass of wine. Martin Blom will start playing at approx 7:30 PM.

The songs keep on trying to get out. In reality they have been there all the time just waiting to get out. Time, timing and incitement all comes together for the guitarist and song writer Martin Blom who with his slide guitar as companion plays new songs with a touch of roots, country, blues and folk.

Location: Café Matisse Dosseringen 20 B, 5300 Kerteminde

Price:

For the event + refreshment + a glass of wine: DKK 190.00

**Table reservations are necessary:  
Phone 63 38 00 59**

# Asger Jorn at Cafe Matisse

Dosseringen 20B  
5300 Kerteminde  
Tlf 63 38 00 59



Thursday July 4th 2013:

One hour speech by Lars Morell

## Asger Jorn on Læsø

In 1964 Jorn bought a derelict farm “Bangsbohave” on Læsø and renovated it to become his Scandinavian summer atelier. Jorn’s Danish gallerist Børge Birch also acquired a house where Jorn in August 1965 created a 12 meter long wall painting which is one of the best paintings in modern Danish art. In “Bangsbohave” Jorn lived the unworried summer life. Surrounded by his children he served outdoor meals at a big table in the courtyard. During the summers of 1970 and 1971 he painted seventeen pictures which in April 1972 were exhibited at Gallery Birch in “Øjets Blikstille” (Complete Stillness of the Eye) the only exhibition with Læsø paintings only.

The evening starts at 6:30 PM with a plate of tapas and a glass of wine. Lars commences the talk at approx 7:30 PM. You also have the possibility of ordering a cup of coffee. The talk lasts approx 1 to 1 ¼ hours and will be in Danish.

Price:

For the event + refreshment + a glass of wine: DKK 190.00

**Table reservations are necessary:  
Phone 63 38 00 59**

Language: Danish

# Johs. Larsen Museum

Møllebakken 14, 5300 Kerteminde  
[www.johanneslarsenmuseet.dk](http://www.johanneslarsenmuseet.dk)

Speech, Thursday 4th. July 5.30 PM

The talk will have a point of departure in Kerteminde as an artist colony throughout 200 years. A theme which unfolds in the present exhibition at the Johannes Larsen Museum on the occasion of Kerteminde's 600 Year Royal Borough Jubilee: "The Prettiest Town in the World, an Artistic Tribute to Kerteminde". In the talk the subject will spread to a description of artist environments and an exploration of what the environment means to art based on questions such as: Why do certain places have a special attraction on artists and what does it take to be called a regular artist colony.

Language: Danish

Best regards

Sofie Regitze Kattrup  
Curator



# Hauzfrau

[www.hauzfrau.dk](http://www.hauzfrau.dk)

The Square in Kerteminde Sunday 30th July at 3 PM FREE

## Hauzfrau`s in the City...

In the middle of Kerteminde a merry Hauzfrau scene will unfold which will stop the clock and make the moment very special.

Hauzfrau is fashion with an attitude.

The merry look of sparkling retro designs in new interpretations, accompanied by charming 50 ' is music will bring out the smile on a Sunday afternoon.

Come and experience a different fashion show with a true rockabilly atmosphere.

Hauzfrau offers high spirits, energy and flow; it will all take place in the beautiful surroundings at the town square on Sunday June 30th at 3 PM.



# Anita Rosenørn

Flintbjerggård, Byvej 9, Skalkendrup, Nyborg  
- midt mellem Kerteminde og Nyborg

**Saturday 29th and Sunday 30th June**

Based on a known piece of art designer Anita Rosenørn presents her unique linen clothes collection in live arrays in streets and straits around Kerteminde, Saturday and Sunday June 29th and 30th , astonishing, surprising and pleasuring!

“Tableau vivant” is a historic genre of art where one creates a scene from a known theatre piece, a film or a painting without speech or movement, a genre which fits perfectly with the designers wish of creating elegant classical clothes in a palette of colors, becoming a “piece of art of the day” yourself.

Rosenørn design - unique clothes, interior and textiles in linen. Atelier and gallery with exhibitions by solid Danish design.

Groups are welcome.





# Mini - MaxiPicasso tent

At Fjord og Bælt

Margrethes Plads 1, 5300 Kerteminde

The Picasso tent is where children and adults during the Festival can create a piece of art inspired and provoked by the things they have seen or only want to make under the supervision of Grethe Tranberg and Jeff Ibbo, who also participate with an exhibition in the neighborhood.

The Picasso tent is open every day between 12 and 4 PM.

And it is free of charge for both children and adults.

Children (up to 11 years) are rewarded with a free ticket to Fjord & Bælt for their works.

Every day at 4 PM the days Mini Picasso will be crowned.



# Pusterummet

Sortekilde, Hyrdevej 11, 5300 Kerteminde

On your journey through the city you will find Pusterummet on Sortekildes spot.

You are welcome to take a seat at our cozy tent by the harbour, where you will find a lot of artistic activity and local culture.

Here you will be entertained with storytelling, live music, poetry, dance and movement. And of course there will be an opportunity to enjoy a cup of organic coffee or tea.

We are open -2:00 pm. 5 pm and at 8 pm. The invited artists will be performing but in between their performances, there will be time and room for any who wish to partake in some way. The stage will be open to suggestions and in agreement with the organizers, it will be yours.

Maybe you have a story to share, an instrument to play, a poem to share? Maybe you are an artist and you would like to tell others about your art, your life, your attitude or whatever?

Contact us at 60 68 89 09 or just come to the tent.

## **Program :**

### **Wednesday d. 3/7**

- Kl 14:00 Sune Lillebroe - Opens with magic tricks
- kl 17:00 Kell Dalager - Behaving modern hymns
- Kl 20:00 Kaare Svane & Hans Thygesen - Interpreter Holliday og Baker

### **Thursday d. 4/7**

- Kl 14:00 Per Andersen - Folk songs from the soul country, with the smell of sea, the sound of seagulls, a sense of wanderlust and homesickness
- Kl 15:30 Britta Kristensen - With the lecture - The painters Diary
- Kl 17:00 Songs & Roots med Martin Blom, songwriter and guitarist
- Kl 20:00 Hanne Nørgaard - singing songs for your soul

### **Friday. 5/7**

- Kl 14:00 Ole Lambertsen - Image tells
- Kl 16:00 Link - Kurdisk music and narrative



# Guided Sculpture Tour

Meeting at Johanne Larsen Museets parking place

**The following day there will be a guided tour to the sculptures.**

Sunday 30th juni - guide Bente Grønlund.

Monday 1th juli - guide Lisbeth Aavang Jensen.

Tuesday 2th juli - guide Bente Grønlund.

Wednesday 3th juli - guide Lisbeth Aavang Jensen.

Thursday 4th juli - guide Bente Grønlund.

Friday 5th juli - guide Lissen Møller.

Saturday 6th juli - guide Bente Grønlund.

Sunday 7 th juli - guide Lissen Møller.

**All days 11.00 PM**

The tour starts from the Johannes Larsen Museum parking lot.

Estimated time - 1 1/2 hour.

Language: Danish



# Artist café

Sortekilde, Hyrdevej 11, 5300 Kerteminde

There will, at Sortekilde, be established artist café. Here, all artists and visitors could have food and drink.

Here it will be possible for visitors to get a little extra chat with the artists who happened to find themselves at the cafe.

The cafe is open:

Tuesday: hrs. 11 - 18

Monday: hrs. 11 - 18

Tuesday: hrs. 11 - 18

Wednesday: hrs. 11 - 21

Tuesday: hrs. 11 - 18

Friday: hrs. 11 - 16

Saturday: hrs. 11 - 21

Tuesday: hrs. 11 - 16



## Bench project and distribution of art



### **Sunday July 7th 12 AM at Kirkeristen in the town square**

When we last year auctioned off ten benches for the benefit of the homeless, many were annoyed that they did not get one of the lovely and fantastic benches along home.

Therefore we have chosen to repeat the success and have ten artists paint each their own bench during the Festival and auction them off, this time for the benefit of LINK which stands for "Lettelse af Integration af Nydanskere i Kertemindeområdet". (Easing the integration of non-ethnic Danes in the Kerteminde area)

If you really are interested in taking a bench along home with you, just be there and be ready to bid.

### **Allotment of art among Friends of the Art Festival.**

At the same time we will raffle off the works which many artists have donated to the Festival. The works will be raffled off among the members of the Art Festival. (Latest registration July 6th at 9 PM) It costs DKK 250 only to become a member.

So here is a possibility of carrying home a work of art for only DKK 250. You cannot find it cheaper anywhere else. And you are supporting art in Kerteminde.

### **Thus!**

Join the Friends of the Art Festival!

Please enquire at Galleri Gykkenheim, Grønlandsgade 15, Kerteminde



# The art to BE you

Hanne Grethe Pedersen, psykoterapeut  
Bøghsvej 19, 5300 Kerteminde  
Tlf. 65 32 39 06 eller 23 47 79 06  
[www.mindfulpower.dk](http://www.mindfulpower.dk)



Interactive sense experiences for children and adults

**Open every day during the ART festival 10 AM - 5 PM**

Silence and time to look inside – wake your senses – experience the art to BE you – feel your happiness trickling your arteries.

Strengthen your presence and your mind by sharpen your senses: smell, taste, listen, look, touch – training Qi-Gong and meditation.

The sense garden is situated close to Sortekilde and has a formidable view overlooking the bay of Kerteminde.

Free workshops

Take part in workshops, inspiring your senses, making peace and time to feel deeper.

Workshops are running Saturday 29th June, Sunday 30th June, Tuesday 2th July and Thursday 4th July.

- Qi-Gong – guided – mentioned days at kl. 16 -16.20
- Meditation – guided – mentioned days at kl. 16.40 – 17.00

Arrive in time. We start precise.



# Croquis

Grønlandsgade 15A  
5300 Kerteminde

Udstillingsted 21

**Croquis with a nude model July 1st and 4th at 3 to 5 PM. FREE**

All who wish to grapple with this discipline are welcome at exhibit 21. We will have a model at your disposal and the artist Jeff Ibbo who is a fantastic Croquis artist himself has offered to advise you.

So gather your courage, grab your pencil and show up!

Bring your own paper and pencil.

Supervision by Jeff Ibbo.



Drawing by: Jeff Ibbo

# KINO

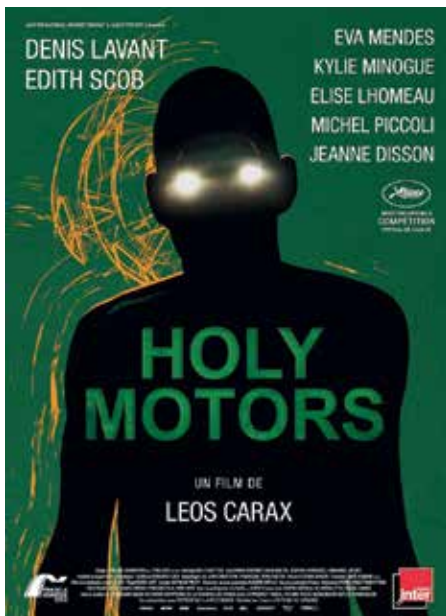


Marina Abramovic: The artist is present

Face to face with the world's greatest performance artist in the biggest show of her life.

Is it radical to sit on a chair and stare into space? And is this art? Yes it is if you do it eight hours a day, six days a week, and three months in a row. And this was exactly what the sixty three year old art star and performance pioneer Marina Abramovic did in her career defining solo show “The Artist is Present” at MoMA i New York. A simple but extreme gesture based on eye contact with each and every one of the almost one million people who visited the exhibition. Marina Abramovic has throughout the forty years as a performing artist had a gun to her head by an onlooker, set fire to herself, and walked on the Chinese Wall to meet her sweetheart in a long and painful farewell ritual. By consistently taking the point of departure in her own body Abramovic creates seductive, confronting and often lethal performances, dancing on the edge of a knife between catharsis and self torture. But nothing can compare with the magnum opus which we follow backstage from idea till the last, intense minutes; an elegant offer on this year's great art film, also for those to whom Abramovic is a new name.

The film is shown Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday and Sunday at 5:30 PM.



Holy Motors by Leo Carax

Freedom. The right to do as you want. The right to do completely as you feel, you are in your right to do. The urge not to give a shit about anyone or anything and the whole film industry. This is what reviewer Per Juul Carlsen says about this masterpiece of a film. “Holy Motors” starts with a sequence where the instructor himself wakes up in a hotel room, opens a secret door in the wall and steps into a cinema where people seem dead. Then he scatters a row of scenes. It could be ten to twelve scenes from miscellaneous films but Leo Carax glues them together in a red thread in the form of a man, Monsieur Oscar, who drives through Paris in a long white limousine and changes clothes and identity before he steps out of the car in order to play the main role in a film scene. He is only at work as he underlines several times. All in all there is a whole world of filmic freedom in Holy Motors. It is as if the film art is stripped away and reborn.

The film is shown Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday and Sunday at 8 PM



# Sculpture TOUR 2013

Claus Englund Pedersen

Tine Rinds, *Netherlands*

Steen Christensen

Derk den Boer, *Netherlands*

Ruth Vulto Gaube, *Netherlands*

Flemming Rodian

Misja Kristoffersen

Jerry Adder

Paul Cederdorff

Erik Lemcke

Marianne Miller

Vladimir Voronin, *Russia*

Rolf Doderlein de Win, *Netherlands*

Don Van Der Meuler, *Netherlands*

Gea Sibola Hansen, *Sweden*

Jørgen Minor

Ole Bunton

Lars Waldemar

Bodil Arbjerg Lundby

Peter Hesk Møller

Henrik Voldmester

Søren Schaarup

Trine Fenger Guld

Elna Christiansen

Josef Salamon

Richard Brixel, *Sweden*

Anders Gjerding Geertsen

Michael Sasserson

# Claus Englund Pedersen

Tøxensvej 16, DK – 4600 Køge

+ 45 56 65 01 06

E-mail: [claus@englund.dk](mailto:claus@englund.dk)

[www.englund.dk](http://www.englund.dk)



# Tine Rinds

050-3113748 / 06-20982047

[tinerinds@gmail.com](mailto:tinerinds@gmail.com)

[www.tinerinds.com](http://www.tinerinds.com)



# Steen Christensen

Sølvagervej 18, Unnerud, 4500 Nykøbing Sj  
+45 59 32 87 47, [www.steengalleriet.dk](http://www.steengalleriet.dk)



# Derk den Boer

Kometenstraat 16  
9742 ED Groningen, Netherlands  
+31 50 57 18 999  
derkdenboer@zonnet.nl



# Ruth Vulto Gaube

Algeraburren 21

8711 BR Workum, Netherlands

+31 51 55 43 180

[www.ruthvultogaube.nl](http://www.ruthvultogaube.nl)



# Flemming Rodian

Atelierhusene, Grønnemose Allé 39  
2400 København NV

+45 39 67 03 69, +45 23 60 95 03

rodian@post.tele.dk, [www.flemmingrodian.dk](http://www.flemmingrodian.dk)



# Misja Kristoffersen

Anemonevej 8, 3310 Ølsted

+45 26 98 97 78

mail@misja-art.dk

www.misja-art.dk





# Jerry Adder

Tørslevvej 64, 4050 Skibby

+45 4020 6347

[www.jerryadder.com](http://www.jerryadder.com)



# Paul Cederdorff

Prins Burisvej 54 B, 7500 Holstebro.

+45 97420128 / +45 20760369

paul@cederdorff.dk



# Erik Lemcke

Rådmandsgade 52, 2400 København NV

+45 35 36 51 11 / +45 61 30 44 27

[erik@lemcke.dk](mailto:erik@lemcke.dk)

[www.lemcke.dk](http://www.lemcke.dk)



Marianne Miller

marianne.miller@kalvebod.dk



# Vladimir Voronin

Fanøgade 36, 1 sal, 2100 København Ø

+45 30 25 39 12

[vladimirvoronin@hotmail.com](mailto:vladimirvoronin@hotmail.com)

[www.voronin.dk](http://www.voronin.dk)



# Rolf Doderlein de Win

Nijewei 65, 9212 PC Boornbergum, Holland  
Rolf@RolfArt.nl  
www.rolfart.com



# Don Van Der Meuler

Jachtlaan 4, 9301 KP Roden, Holland  
donvandermeulen@hotmail.com  
www.donvandermeulen.nl



# Gea Sibola Hansen

+46 070 20 23 504, [geasib@hotmail.com](mailto:geasib@hotmail.com)

[www.geasib.se](http://www.geasib.se)

[www.sibola-hansen.se](http://www.sibola-hansen.se)







# Ole Bunton

Istedgade 64, 4 th, 1650 København

+45 33 32 75 86 / +45 20 49 35 74

ole@bunton.dk, www.bunton.dk



# Lars Waldemar

Kirkevangen 6, Bryndum, 6715 Esbjerg N

+45 75 16 72 52, +45 40 25 52 28

waldemar@esenet.dk

www.larswaldemar.dk

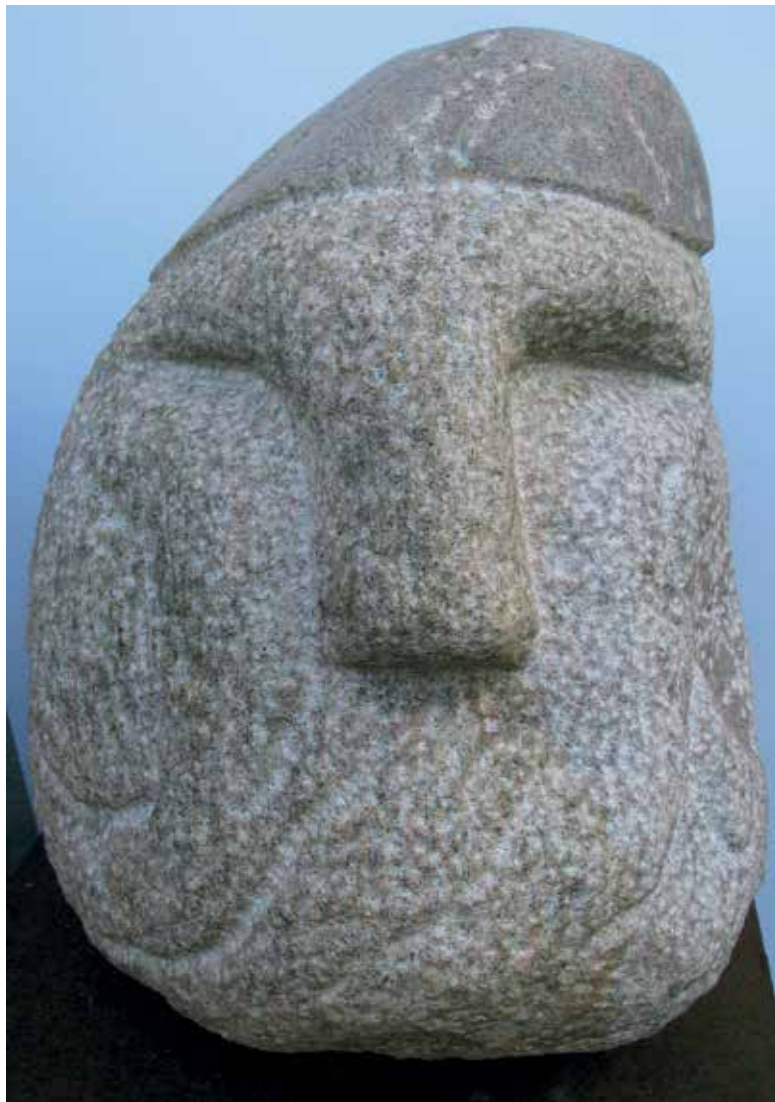


# Bodil Arbjerg Lundby

Nørremølle 14, Gl. Frederikskog, 6280 Højer

+45 73 78 91 19, +45 51 21 61 78

[www.arlu.dk](http://www.arlu.dk)



# Peter Hesk Møller

Kavsbjerglund 8, 2740 Skovlunde.  
+45 21 48 18 34, skulptur@peterhesk.dk  
www.peterhesk.dk



# Henrik Voldmester

Sognegårdsvej 1, Husby, 6990 Ulfborg

+45 97 49 56 03

henrik@voldmester.dk

www.voldmester.dk

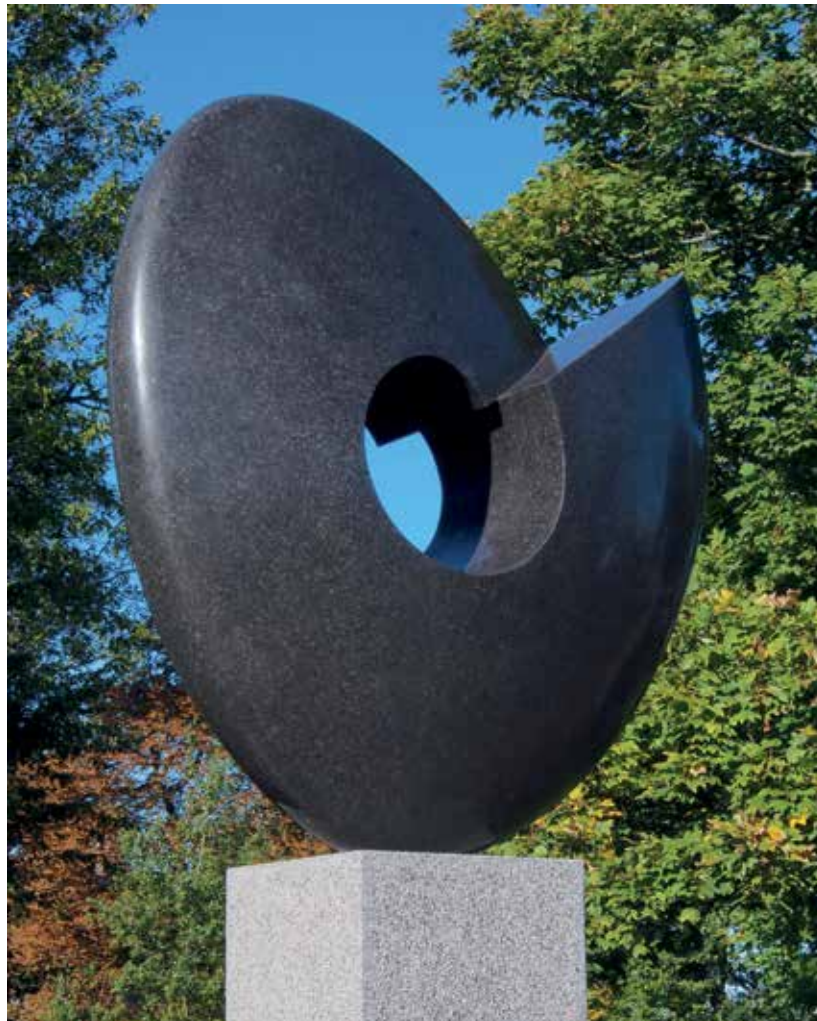


# Søren Schaarup

Hyllebjergget 8, 4070 Kirke Hyllinge. Danmark

+45 46 40 56 77, mobil: +45 22 40 74 14

schaarup@c.dk, [www.s-schaarup.dk](http://www.s-schaarup.dk)



# Trine Fenger Guld

Peter Søndergaards Vej 7, 8400 Ebeltoft

+45 25 12 22 33

trinefengerguld@gmail.com

www.trineguld.dk





# Elna Christiansen

Hobrogade 10 kælderen, 2100 København Ø

+45 30 26 61 14, [troidanden@get2net.dk](mailto:troidanden@get2net.dk)

[www.Troidanden.dk](http://www.Troidanden.dk)



# Josef Salamon

Soldraget 42, 3460 Birkerød.

+45 45 81 76 16, mobil +45 22 11 17 21,

josef\_salamon@yahoo.dk

www.salamon.dk



# Richard Brixel

Brixelgården

732 92 ARBOGA, Sweden

+46 705 472 553 / +46 589 402 02

brixel@telia.com, www.brixel.com



# Anders Gjerding Geertsen

Øervej 15, 8400 Ebeltoft

[www.skulptur.dk/geertsena](http://www.skulptur.dk/geertsena)

[www.bkf.dk/andersgjerding-geertsen](http://www.bkf.dk/andersgjerding-geertsen)

[www.sculpture.org/AndersGjerdingGeertsen](http://www.sculpture.org/AndersGjerdingGeertsen)



# Michael Sasserson

Mølholmvej 17a, 9520 Skørping.  
+45 29 71 87 40, sasserson@pc.dk  
[www.sasserson.dk](http://www.sasserson.dk)



# Kim Gemmer Hansen

Tingstræderne 15, 2620 Albertelund

+45 28 48 94 64, +45 22 71 56 97



# GYKKENHEIM

Grønlandsgade 15, 5300 Kerteminde. +45 21 66 91 32, [www.gykkeenheim.dk](http://www.gykkeenheim.dk). Aben daglig 11-16, mandag lukket



Atelier  
Galleri



# *Gastronomiske oplevelser*



*Restaurant Rudolf Mathis*

*Dosseringen 13 · Kerteminde · Tlf. 65 32 32 33 · [bestilling@rudolf-mathis.dk](mailto:bestilling@rudolf-mathis.dk)*



# KUNSTAVISEN

- kunsten at få overblik



- Over 40 skribenter
- Stor udstillingskalender
- Landsdækkende avis
- Anmeldelser / omtaler
- Kig ind på [www.kunstavisen.dk](http://www.kunstavisen.dk) og læs de elektroniske udgivelser
- Bestil abonnement på [kunstavisen.dk](http://kunstavisen.dk) eller kontakt os på 56 63 99 00

Super  
**Brugsen**

KERTEMINDE

**ÅBENT ALLE UGENS  
7 DAGE  
KL. 8.00 - 19.00**

# MAGASINET **KUNST**

ER BLADET DU HOLDER, HVIS DU VIL HOLDE DIG ORIENTERET OM HVAD DER FOREGÅR I KUNSTBRANCHEN. MAGASINET ER FYLDT MED KUNSTNERPORTRÆTTER, INTERVIEWS, ANMELDELSER FRA IND- OG UDLAND, AUKTIONSNYT OG MEGET MERE ...



6 NUMRE ÅRLIGT  
(INCL. FORSENDELSE)  
**375,-**



SKRIV TIL OS PÅ:  
[INFO@MAGASINETKUNST.DK](mailto:INFO@MAGASINETKUNST.DK)  
OG FÅ TILSENDT SIDSTE NYE  
NUMMER MED ET GIROKORT



FIND "MAGASINET KUNST" PÅ FACEBOOK  
HVOR DU OGSÅ KAN TEGNE ABONNEMENT



**Cane-line®**  
- life made comfortable

**SPAR**  
**30-35%**  
PÅ DE KLASSISKE  
CANE-LINE STOLE



**Brighton stol Kr. 2.999,-**  
ekskl. hynde  
**Tilbud Kr. 1.999,-**

**Lansing stol Kr. 2.899,-**  
ekskl. hynde  
**Tilbud Kr. 1.999,-**

**Hampsted stol Kr. 2.499,-**  
ekskl. hynde  
**Tilbud Kr. 1.599,-**

**DAN·BO**  
*Så feler du dig hjemme*  
**HELSELAGER**

**ÅBNINGSTIDER**  
TIRSDAG - FREDAG 9.00 - 17.30  
LØRDAG 10.00 - 14.00  
1. SØNDAG I MDR. 11.00 - 16.00  
MANDAG LUKKET

Østergade 50 • 5874 Hesselager • Tlf. 62 25 16 33 . [www.danbohesselager.dk](http://www.danbohesselager.dk)

# Sortekilde Kunst og Kultur



# Persolit

**YOUR PARTNER**  
for Technical Insulation

- Varme- kulde- lyd- og brandisolering
- VVS- og Ventilationsisolering
- Tag- og facadebeklædning
- Stilladser



# RISTORANTE FIRENZE



Trollegade 2F • 5300 Kerteminde

**Tlf. 65 32 33 13**

*Tuesday - Sunday 5 - 11 PM*

Reservation from 3 PM

# OCEANER AF LYD

Fjord&Bælt

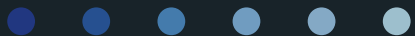




# FARVER SIDEN 1800 & GYLDEN KÅL

160 år  
med farver i Præstegade 16  
Kerteminde  
29. marts 2013

niels jantzen  
FARVER



Præstegade 16, Kerteminde  
65 32 13 55 man-fre kl. 14-17



# Brønks mad



- Brunch
- Frokostordning
- Mad til hverdag og fest

Priser fra kr. 40,-

+ 45 61 60 52 59

Nordfyns Bank

Nordfyns Bank

 **Nordfyns Bank**  
Langebade 7, Kerteminde - tlf. 59 48 94 60



Spændende nyheder i

# DAMETØJ

DAMENBEKLEIDUNG - LADIES CLOTHES

Stort udvalg på 1. sal i

## DAMESKO

DAMENSCHUHE  
LADY'S SHOES





## **Johannes Larsen Museet 2013**

**Den kønneste lille by i verden -  
Kerteminde 600 år**

**22. marts - 14. juli 2013**

**Lars Swane – 100 år**

**21. juni – 27. oktober 2013**

**Kirsebærkurve 2013**

**16. juli - 6. august 2013**

**Kunst og fiskeri –**

**Skagen og Kerteminde**

**19. juli – 20. oktober 2013**

**Kunstnerkoloniernes kvinder -**

**Kerteminde og Worpswede**

**25. oktober 2013 – 20. januar 2014**

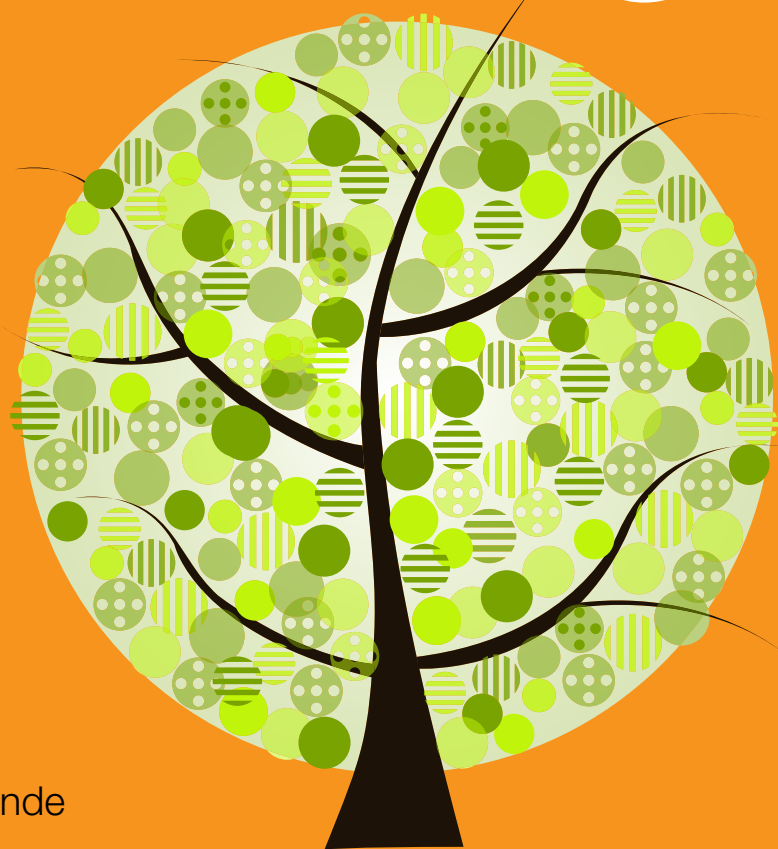
Møllebakken 14, 5300 Kerteminde  
[www.johanneslarsenmuseet.dk](http://www.johanneslarsenmuseet.dk)



Vi støtter **KUNSTEN** i Kerteminde

# SOMMER SHOPPING

ÅBENT  
ALLE  
SØNDAGE  
I JULI

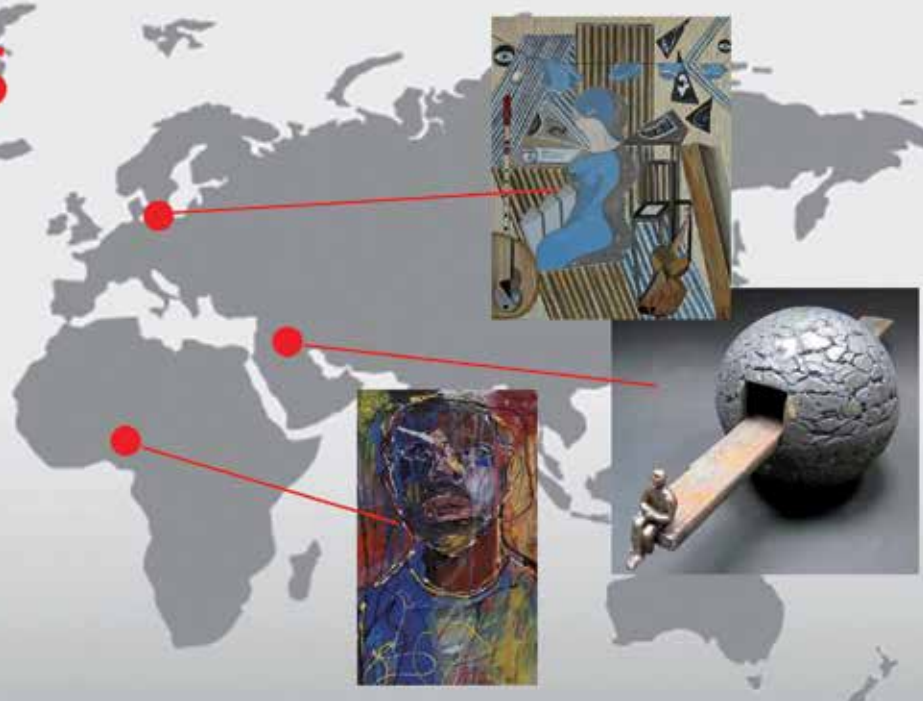


**KUN** i Kerteminde

Se mere på [www.kertemindecityforening.dk](http://www.kertemindecityforening.dk)

# Galleri Gofs

Dansk & International Samtidskunst  
Til kunstforeninger, firmaer og private



www.Gofs.dk • info@Gofs.dk • +45 60 62 58 04

## Hairstyles 2013

*Let us inspire you with the new trends that make you look fabulous*

Book online at [www.delgados.dk](http://www.delgados.dk)



**Find your new hairstyle on your phone. Get our free app now**

Search the app store:

**GLOBAL HAIR**

**DELGADO<sup>®</sup>**

Langegade 71 . DK-5300 Kerteminde . T: + 45 65 32 30 20

**sunke**

**sunkeark.dk**

**ark**

# Social ansvarlig fisk



Art is just like great food,  
it is a matter of refined taste.

Helt ind til benet



DEN GAMLE KØBMANDSGÅRD





# Triers

**Tømrer & Snekker ApS**

Maskinsnedkeri  
Tilbygninger  
Tag - vinduer - døre  
Reparationer  
Energibesparelser  
Hoverentrepriser

Kohaven 21 · Kerteminde  
**65 32 40 05**

byg  
garanti  
www.tygggaranti.dk

Biltelf. 21 64 45 51  
Fax: 65 32 40 83  
triers@mail.tele.dk  
www.triers-ts.dk



# Tryghed i din økonomi

SPAREKASSEN  
**Faaborg**  
Tryghed i din økonomi

**Kerteminde afdeling**  
Langegade 6, 5300 Kerteminde, Tlf. 6548 5460



Vi tager os af alt inden for:

Grafisk identitet  
Design af logo  
Brochurer  
Kunstkataloger  
Visitkort  
Annoncer  
Bannere  
- og meget mere, bare spørg

v/ Michael Grønlund, Langegade 67, 5300 Kerteminde. +45 21 66 91 32. mgart@mail.dk





### **Kerteminde Turistbureau**

Velkommen! Vi står på spring med tips og staldfiduser, der gør jeres ferie i Kerteminde til noget særligt. Vi tilbyder blandt andet oplevelsespas, kort & bøger over vandre- og cykelruter, havørredfiskeri, dvd'er, guideservice og meget mere. I det hele taget mener vi selv, vi kan opfylde langt de fleste ønsker. Bare spørg!

Willkommen! Wir stehen bereit mit Vorschlägen und Geheimtipps für Sie, so dass Sie einen besonderen Urlaub in Kerteminde erleben werden. Wir bieten zum Beispiel Ihnen einen ErlebnisPass, Karten mit Wander- und Radtouren, Bücher von Seeforellen-Angeln, DVD's, und viel anders. Insgesamt meinen wir dass wir die meisten Ihrer Wünsche erfüllen können. Bitte Fragen uns.

Welcome! We stand poised with tips and useful advice to make your holiday in Kerteminde extra special. Among other things, we offer an experience pass, hiking and cycling maps, books on sea trout fishing, DVDs, fabulous books and guides and so on. So all in all, we feel confident we can satisfy most of your wishes! Just ask

### **VisitKerteminde**

Hans Schacksvej 5 • DK-5300 Kerteminde  
+45 65 32 11 21 • [turist@visitkerteminde.dk](mailto:turist@visitkerteminde.dk)

# Win

# DKK. 5.000

Enter the lottery and win  
2 gift vouchers of DKK 5,000 each.

You can use the voucher to buy art amongst all the participating artists  
at the International Art Festival 2013 at your own request.

The condition to participate is that you have visited ALL the exhibition locations  
and that you have a mark from each place.

So ask one of the exhibitors at the different location to stamp the form on the next page  
and hand it in at the gallery Galleri Gykkenheim, Grønlandsgade 15.

**You can participate with one ticket only!**

**The draw will take place on July 7th at 12 noon in the town square**

Name:

Address:

Phone:

Please return this page in Galleri Gykkenheim  
Grønlandsgade 15

	Exhibition Place 1		Exhibition Place 10		Exhibition Place 19
	Exhibition Place 2		Exhibition Place 11		Exhibition Place 20
	Exhibition Place 3		Exhibition Place 12		Exhibition Place 21
	Exhibition Place 4		Exhibition Place 13		Exhibition Place 22
	Exhibition Place 5		Exhibition Place 14		Exhibition Place 23
	Exhibition Place 6		Exhibition Place 15		Exhibition Place 24
	Exhibition Place 7		Exhibition Place 16		Exhibition Place 25
	Exhibition Place 8		Exhibition Place 17		Exhibition Place 26
	Exhibition Place 9		Exhibition Place 18		

# Thanks!

A festival of this size would not be possible without lifting the assembled crowd. Therefore we would like to send a special thanks to all who, in one way or another, have helped before, during and/or after the festival.

Artists  
Volunteer helpers  
Speakers  
Musicians  
Censors  
Festival Friends  
Visit Kerteminde  
The Municipality  
Sponsors



# Hvad er det der gør livet lidt grønnere?

Her vil de fleste nok kende svaret, men ved du, at du faktisk også kan svare **SvendborgTryk**?

Sagen er nemlig den, at dygtige, engagerede og ansvarlige medarbejdere har sat noget nær danmarkshistorisk rekord i miljøproduktion ud af den samlede produktion. For tiden udgør miljøandelen 38 %, som er certificeret gennem ISO 14001, Svanemærket, FSC og PEFC.

Besøg vores hjemmeside eller endnu bedre - ring! Vi står nemlig klar til at tilpasse os dine ønsker, og det har vi gjort uafbrudt siden 1863.

**SvendborgTryk**  
— FYNDSKE MEDIER —

Ryttermarken 17 A · 5700 Svendborg · Telefon: 62 21 01 05 · [www.svendborgtryk.dk](http://www.svendborgtryk.dk)